

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/46/12)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/46/12)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1991

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

# СОДЕРЖАНИЕ

Глава	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 8	1
I. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА .....	9 - 27	3
А. Введение .....	9 - 14	3
В. Права беженцев .....	15 - 24	4
С. Содействие защите беженцев .....	25 - 27	7
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ .....	28 - 168	8
А. Основные тенденции в области оказания помощи	28 - 88	8
1. Введение .....	28 - 30	8
2. Чрезвычайная помощь .....	31 - 35	9
3. Обслуживание и обеспечение .....	36 - 39	9
4. Долгосрочные решения .....	40 - 62	10
а) Добровольная репатриация .....	41 - 45	10
б) Расселение на месте .....	46 - 47	11
с) Переселение .....	48 - 56	12
д) Помощь беженцам и развитие .....	57 - 62	13
5. Управление программами и их осуществление	63 - 84	14
а) Общие сведения .....	63 - 66	14
б) Оценка .....	67 - 70	15
с) Готовность к чрезвычайным ситуациям	71 - 72	15
д) Беженцы-женщины .....	73 - 79	16
е) Беженцы-дети .....	80 - 84	16
6. Сводка расходов и бюджетной сметы (общие и специальные программы) .....	85 - 88	17
В. Положение в регионе Африки .....	89 - 108	18
С. Положение в регионе Азии и Океании .....	109 - 129	23
Д. Положение в регионах Европы и Северной Америки	130 - 137	28
Е. Положение в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна .....	138 - 150	29
Ф. Положение в регионах Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока .....	151 - 168	32

	Пункты	Стр.
<b>Глава</b>		
III. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ .....	169 - 174	36
IV. СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ .....	175 - 191	37
А. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций .....	175 - 180	37
В. Связи с другими межправительственными организациями .....	181	39
С. Гуманитарное сотрудничество с освободительными движениями .....	182 - 183	40
D. Связи с неправительственными организациями ...	184 - 191	40
V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	192 - 195	42

## ТАБЛИЦЫ

Таблица 1. Общие расходы УВКБ в 1990 году с разбивкой по региональным бюро/странам и источникам средств .....	44
Таблица 2. Расходы УВКБ в 1990 году с разбивкой по региональным бюро/странам и основным видам помощи .....	47
Таблица 3. Взносы в программы помощи УВКБ - положение на 31 марта 1991 года .....	51

## ВВЕДЕНИЕ

1. В ходе периода, охватываемого настоящим докладом, произошло беспрецедентное ухудшение глобальной ситуации в связи с беженцами, вызванное отчасти событиями в регионе Ближнего Востока и в Африке (в районе Африканского Рога и в Западной Африке). В настоящее время во всем мире насчитывается около 17 млн. беженцев, число которых резко возросло в результате перемещений населения, ставших одними из наиболее массовых и быстрых за последние четыре десятилетия существования Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

2. Такой вызывающий тревогу ход событий создает новые сложные проблемы как для международного сообщества, так и для УВКБ, равно как и для системы Организации Объединенных Наций в целом. Страдания и бедствия беженцев вновь привлекли внимание международного сообщества к одному из наиболее тревожных явлений, с которыми сталкивается человечество на пороге двадцать первого столетия. Последние события подвергли испытанию гуманитарный механизм системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества и, возможно, будут иметь долгосрочные последствия в плане форм мобилизации международной помощи в чрезвычайных ситуациях, вызванных как деятельностью человека, так и стихийными бедствиями. Звучавшие ранее призывы об усилении межучрежденческой координации и совершенствовании распределения ресурсов приобрели возросшее значение и актуальность и обуславливают тем большую важность резолюции 1990/78 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года. Поэтому, несмотря на весь драматизм недавних событий, они тем не менее имели тот "позитивный" итог, что как никогда ранее положение беженцев оказалось в центре внимания международного сообщества. Это означает, что, помимо усиления внимания к качеству и оперативности помощи, сегодня ширится понимание безотлагательной необходимости устранения коренных причин вынужденного бегства.

3. Хотя рассматриваемый период характеризовался возникновением новых острых ситуаций в связи с беженцами, давние проблемы беженцев, такие, как проблема афганцев в Пакистане и Иране, по-прежнему требуют внимания международного сообщества и вызывают необходимость новых нестандартных подходов. Принятие региональных комплексных подходов к достижению долгосрочных решений некоторых ситуаций, таких, как подход, принятый Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц (МКЦАБ), и Всеобъемлющий план действий в отношении индокитайских беженцев (ВПД), возможно, дает основания надеяться на решение исключительно сложных и давних проблем беженцев, затрагивающих в настоящее время ряд государств.

4. Ввиду ухудшения глобальной ситуации в связи с беженцами в рассматриваемый период УВКБ, выполняя свой мандат, удвоило усилия по поиску долгосрочных решений проблем беженцев во всех районах мира. При этом оно по-прежнему делает основной упор на использовании возможностей трехсторонних комиссий или аналогичных консультативных механизмов, региональных подходов к проблемам беженцев (МКЦАБ, ВПД) и других аналогичных усилий. Как и ранее, Верховный комиссар будет делать все от нее зависящее для того, чтобы во всех возможных случаях содействовать таким процессам, которые в конечном счете могут проложить дорогу к укреплению мира и практическому достижению долгосрочных решений. Роль Управления по оказанию помощи руандийским и южноафриканским беженцам - это лишь два недавних примера таких усилий.

5. Несмотря на постоянно ухудшающуюся ситуацию в связи с беженцами, в ряде случаев, возможно, имеются основания для известного оптимизма. Благодаря согласованным усилиям стран Центральной Америки в рамках МКЦАБ, по-видимому, складываются условия для решения давних проблем беженцев в этом регионе. В Африке в результате многообещающих политических процессов стали просматриваться перспективы урегулирования тех ситуаций, которые вызвали потоки беженцев из Руанды, Южной Африки, Анголы и Западной Сахары. Итоги двухлетней реализации ВПД и неизменная поддержка каждой из сторон всех его элементов позволяют надеяться, что такой "типовой" подход в конечном счете позволит решить 16-летнюю проблему индокитайских беженцев и лиц, ищущих убежище.

6. Сегодня, на пороге пятого десятилетия своего существования, УВКБ отмечает свой сорокалетний юбилей, не вдохновляясь своими прошлыми успехами, а испытывая озабоченность в отношении все более сложных ситуаций, возникающих почти каждый день. Вступая в должность в феврале 1991 года, вновь избранный Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жа Садако Огата заявила, что "в тот момент, когда УВКБ отмечает свой сорокалетний юбилей, идеологическая карта мира претерпела революционные изменения, которые открывают новые возможности урегулирования региональных конфликтов ... Масштабы сегодняшней проблемы беженцев диктуют необходимость уделяния ей первоочередного внимания в международной программе действий в контексте прав человека".

7. Теперь более чем когда-либо Управление нуждается в солидарности международного сообщества, чтобы более оперативно и действенно реагировать на постоянно изменяющуюся ситуацию в связи с беженцами. На фоне непрекращающихся финансовых трудностей международное сообщество все более настойчиво требует от Управления помощи в устранении чрезвычайных ситуаций, характеризующихся беспрецедентными масштабами. Следует надеяться, что положение в области финансирования изменится таким образом, чтобы УВКБ смогло в свою очередь улучшить планирование всей совокупности своих мероприятий и более адекватно реагировать на чрезвычайные ситуации.

8. Это тем более важно, что феномен перемещения людей традиционно затрагивает те страны, которые в силу ограниченности своих ресурсов меньше всего подготовлены к тому, чтобы нести дополнительное бремя притока беженцев. Поэтому бремя этих стран не соответствует имеющимся у них ресурсам, что, естественно, имеет последствия и для их населения. В этой связи международное сообщество должно и впредь играть динамичную роль в содействии необходимой гуманитарной реакции и в обеспечении надлежащего удовлетворения потребностей беженцев в защите и помощи. Опыт показывает, что это стало бы самым действенным вкладом в дело мира во всем мире, поддержания дружественных отношений и справедливого распределения бремени.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Введение

9. Защита предполагает применение права и определенных принципов, призванных гарантировать права, безопасность и благополучие беженцев. Помимо таких непосредственных целей, как предотвращение высылки, конечной целью защиты является достижение долговременных решений проблем беженцев либо путем добровольной репатриации в условиях безопасности в их страны происхождения, либо путем интеграции в новые национальные общины. Иными словами, защита - это постоянный процесс, требующий действий на этапах бегства, допуска, чрезвычайной помощи, стабилизации и поиска долгосрочных решений, а также их эффективного осуществления.

10. В ходе рассматриваемого периода в целом отмечалось усиление международной защиты беженцев. Продолжалось и укреплялось сотрудничество между государствами и УВКБ как на региональном уровне, так и в международном масштабе в целях оценки и решения нынешних проблем беженцев, а также проработки новых форм урегулирования, прогнозирования и предотвращения проблем беженцев. Определился более комплексный подход к проблеме беженцев в Центральной Америке и Юго-Восточной Азии, что стало результатом начала реализации планов действий, принятых в 1989 году на соответствующих международных конференциях. Региональный чрезвычайный механизм, созданный в Африке, во многом способствовал тому, чтобы сдержать стремительное ухудшение ситуации в связи с беженцами. В качестве других примеров достигнутого прогресса можно привести достижение долгосрочных решений на основе добровольной репатриации беженцев в нескольких районах мира и последовавшее за этим закрытие лагерей, созданных больше 10 лет назад. Тем не менее такой прогресс в известной степени сводился на нет некоторыми негативными тенденциями, которые рассматриваются в других частях настоящего доклада.

11. Защита беженцев неразрывно связана с поиском и достижением долгосрочных решений их проблем. Сегодня по-прежнему актуальна оценка возможностей достижения этих целей в интересах людей, оказавшихся сегодня беженцами. На сорок первой сессии Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара отмечалась актуальность усилий его Рабочей группы по решениям и защите, которую Комитет просил УВКБ созвать в ходе своей сороковой сессии в 1989 году, хотя ее созыв пришлось отложить ввиду чрезвычайных потребностей, связанных с обзором административно-финансовой деятельности Управления в 1990 году. Рабочей группе предстоит представить доклад сорок второй сессии Исполнительного комитета, в котором она в соответствующих случаях рассмотрит вопросы, касающиеся, в частности, методов раннего предупреждения о возникающих ситуациях; предотвращения новых проблем, а также урегулирования существующих проблем путем посредничества; учета аспектов прав человека применительно к потокам беженцев; разработки более действенной концепции ответственности государств в отношении этих проблем; распределения бремени на основе помощи развитию стран происхождения и первого убежища; взаимосвязи между потоками беженцев и программами миграции; той важной роли, которую могут сыграть в этих различных областях региональные органы и механизмы; более адекватного решения вопроса лиц, которым отказано в предоставлении убежища; а также более



эффективного использования возможностей Организации Объединенных Наций и других компетентных органов. С осени 1990 года Рабочая группа по решениям и защите проводила регулярные заседания в целях рассмотрения указанных выше аспектов на основе анализа причин, проблем в области защиты, а также возможных ответных мер и решений, включая предупреждение, применительно к семи категориям лиц, которые она решила рассмотреть в рамках этой работы, т.е. лицам, охватываемым Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом 1967 года; лицам, охватываемым Конвенцией Организации африканского единства, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, и Картахенской декларацией по беженцам; беженцам, которые были вынуждены покинуть свою страну или не имели возможности вернуться в нее в результате вызванных деятельностью человека бедствий; беженцам, вынужденным покинуть свою страну или не имеющим возможности вернуться в нее в результате стихийных или экологических бедствий или крайней нищеты; лицам, которым отказано в предоставлении убежища; внутренним беженцам; а также лицам без гражданства.

12. Обсуждение этих вопросов в Рабочей группе строилось на том, что цель УВКБ заключается в выработке глобального, ориентированного на выработку решений подхода к движению населения, включающему потоки лиц, ищущих убежища, который бы надлежащим образом учитывал гуманитарные проблемы и проблемы прав человека в контексте развития, внешней политики и иммиграционного контроля. Такой подход, безусловно, должен будет соответствовать основополагающим принципам защиты беженцев, признавая при этом безотлагательную необходимость более согласованного изучения причин, мер по предотвращению и возможностей возвращения.

13. Руководствуясь этим и имея в виду необходимость обеспечить эффективное осуществление международно-правовых документов по беженцам, прежде всего Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года, Исполнительный комитет также призвал государства-члены как можно скорее ответить на направляемую им анкету по этому вопросу. В момент подготовки настоящего доклада значительное число ответов еще не было получено, в силу чего сорок второй сессии Исполнительного комитета можно будет представить лишь промежуточный доклад по данной теме.

14. Из предыдущего ясно следует, что концепция международной защиты охватывает широкий круг видов деятельности. К ним относится защита беженцев путем поощрения соблюдения правительствами международных конвенций и специальных соглашений, призванных улучшить положение беженцев, а также содействие усилиям по долгосрочному решению их проблем. В следующих ниже разделах настоящей главы рассматривается несколько основных областей защиты, затрагивающих правовую и дипломатическую защиту беженцев.

#### В. Права беженцев

15. Хотя, как ясно следует из вышесказанного, необходимо выйти за рамки традиционного взгляда на проблему беженцев как главным образом проблему принимающих стран, допуск и предоставление убежища, а также защита от высылки составляют неотъемлемые элементы международной системы защиты беженцев. В ходе рассматриваемого периода многие государства и далее соблюдали свои обязательства в этой области, а значительное большинство беженцев во всем мире были допущены на территории государств и получили по крайней мере временное

убежище и защиту от высылки. Эти государства, а также международное сообщество в целом предоставили значительные ресурсы для удовлетворения потребностей групп беженцев, продемонстрировав тем самым решимость правительств этих стран и впредь соблюдать свои гуманитарные обязательства на национальном и международном уровнях. Кроме того, продолжалось сотрудничество на региональном уровне в районах, затрагиваемых проблемой беженцев, причем активизировались усилия по выявлению и устранению ее коренных причин и одновременно велись поиски долгосрочных региональных решений как в политической, так и в гуманитарной сфере.

16. Однако в ряде случаев в допуске на территорию страны и в предоставлении убежища было отказано по различным основаниям. Среди них – отказ государств рассматривать просьбы о предоставлении убежища в силу строгого применения понятия "страны первого убежища". Многие лица, ищущие убежище, были возвращены на этих основаниях в страны, в которых они находились короткое время или даже транзитом в ходе своего бегства. Другие страны просто отказывали лицам, ищущим убежище, в доступе к процедуре определения статуса.

17. Продолжается практика ограничительного толкования в некоторых странах различных элементов определения понятия "беженец", содержащегося в Конвенции о статусе беженцев 1951 года и в Протоколе к ней 1967 года. В сочетании с представлением к лицам, ходатайствующим о предоставлении статуса беженца, чрезмерно строгих требований к представляемым документам и доказательствам. Например, несколько стран отказывались пропускать на свою территорию лиц, ищущих убежище, на том основании, что, хотя они продемонстрировали реальную опасность их преследования, они не могли доказать, что такая опасность существует на всей территории их страны происхождения.

18. Коренные гражданские, политические и социальные изменения в некоторых странах привели к большой открытости и дали толчок процессу демократизации, что можно рассматривать как кардинальное изменение ситуации с точки зрения статуса беженцев. Это привело к отмене странами убежища статуса беженцев, ранее предоставленного беженцам из одной или нескольких таких стран. Хотя в ряде случаев такое решение, возможно, было оправданным, в некоторых других случаях оно, возможно, было преждевременным, поскольку с момента таких коренных изменений прошло не так много времени, чтобы ситуация в стране происхождения могла считаться стабильной.

19. В ходе рассматриваемого периода не уменьшалась острота проблемы нарушения принципа невысылки. Некоторые страны высылали или выдворяли беженцев, хотя тем грозила опасность, причем такие действия имели не только эпизодический, но и, в некоторых случаях, массовый характер. Такие разнообразные меры высылки или выдворения включали распоряжения о высылке беженцев, принудительное возвращение беженцев в страны происхождения или в небезопасные третьи страны, сооружение заграждений под током, чтобы закрыть доступ на свою территорию, отказ в допуске не имеющих проездных документов лиц, ищущих убежище или высаживаемых на берег лиц, прибывающих морским путем, а также перехват в открытом море.

20. Неоправданное задержание беженцев представляет собой явное нарушение основных прав человека. В выводе 44 (XXXVII) Исполнительный комитет рекомендовал, чтобы задержание беженцев и лиц, ищущих убежище, рассматривалось

в качестве исключительной меры, к которой следует прибегать лишь по конкретным причинам, установленным законом. Эти причины ограничиваются необходимостью установления личности лица, определения элементов, на которых основывается ходатайство о предоставлении статуса беженцев, рассмотрения случаев, когда соответствующие лица уничтожили свои проездные документы и/или удостоверения личности или использовали поддельные документы, а также защиты национальной безопасности или поддержания общественного порядка. Тем не менее случаи задержания, запугивание и даже похищение беженцев, а также лиц, ищущих убежище, по-прежнему дают основания для озабоченности.

21. Хотя задержание беженцев и лиц, ищущих убежище, по-прежнему является скорее исключением, чем правилом, в некоторых странах такие лица подлежат автоматическому задержанию и вынуждены длительное время находиться под стражей, не имея возможности прибегнуть к процедуре судебного или административного обжалования. В нескольких странах беженцы подвергались задержанию по причине их незаконного въезда или пребывания, независимо от того, что это было вызвано исключительно, или по меньшей мере в основном, необходимостью найти защиту. В некоторых странах не проводится различия между лицами, ищущими убежище, или беженцами и уголовными преступниками или правонарушителями, либо между детьми и взрослыми в том, что касается условий задержания. В других странах УВКБ было отказано в доступе как к лицам, ищущим убежище, так и к беженцам, находящимся под стражей.

22. В нескольких странах существует постоянная практика содержания беженцев и лиц, ищущих убежище, в закрытых лагерях. Окруженные колючей проволокой и находящиеся под контролем полиции и вооруженной охраны, они вынуждены оставаться в таких лагерях до переселения в другие страны, либо возвращения в их соответствующие страны происхождения. Многие из них содержались в таких лагерях больше десяти лет. Такие условия приводили к серьезным конфликтам между обитателями лагерей и к серьезным вспышкам насилия, заканчивавшимся порой гибелью людей, а также создавали серьезную угрозу для персонала УВКБ.

23. Ввиду вызванного этим ограничения свободы передвижения и доступа к внешнему миру уязвимость беженцев в лагерях и центрах заключения лишь возрастает. В рассматриваемый период имели место такие опасные ситуации, когда беженцы, находящиеся в лагерях, оказывались жертвой допуская злоупотребления военными службами страны убежища, проникших в лагерь подрывных элементов страны происхождения и/или правительств третьих стран, пытавшихся привлечь беженцев на свою сторону.

24. Несмотря на такие вызывающие тревогу инциденты, физическая безопасность беженцев, получивших убежище, в целом обеспечивалась в большинстве стран. Тем не менее имели место исключения, так, в частности, многие беженцы-женщины подвергались физическому насилию и сексуальным посягательствам. Хотя число случаев пиратства уменьшилось - ни об одном из них не сообщалось во второй половине 1990 года, - совершенные пиратские нападения характеризовались большей жестокостью, чем в предыдущие годы. Все более ограничительная политика приема беженцев привела к тому, что уменьшилось число случаев спасения на море ввиду отсутствия уверенности в том, что беженцы смогут после этого сойти на берег в следующем порту захода спасшего их судна.

### С. Содействие защите беженцев

25. 25 сентября 1990 года к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и к Протоколу к ней присоединился Белиз. Таким образом, число государств - участников по меньшей мере одного из этих документов в настоящее время составляет 107 государств. Вместе с тем ожидается, что другие государства вскоре присоединятся к обоим документам по беженцам, поскольку в конце рассматриваемого периода ряд государств изучали вопрос о присоединении к ним. В 1991 году УВКБ отмечает сороковую годовщину Конвенции 1951 года. Следует надеяться, что такая юбилейная дата побудит государства, не являющиеся участниками Конвенции, присоединиться к ней в ближайшее время.

26. Одной из основных функций УВКБ в области защиты беженцев по-прежнему являются пропаганда и распространение информации по вопросам права, регулирующего статус беженцев, что сегодня, более чем когда бы то ни было, преследует цель защиты прав человека беженцев и лиц, ищущих убежище. В этой связи первостепенное значение для обеспечения надлежащей защиты беженцев и лиц, ищущих убежище, имеют справедливые и оперативные процедуры определения статуса беженцев, а также осуществление международно-правовых документов по беженцам в рамках национального законодательства и/или административных мер. УВКБ по-прежнему предоставляло консультации государственным должностным лицам и другим лицам и осуществляло их профессиональную подготовку в области применения таких процедур. В ходе рассматриваемого периода во всех регионах мира было проведено 20 учебных семинаров по праву беженцев для государственных должностных лиц и других участников. Несмотря на нынешние финансовые проблемы Управления, Верховный комиссар надеется продолжить учебные мероприятия на прежнем уровне за счет финансового вклада частных фондов.

27. Центр документации по беженцам (ЦДБ) продолжил свою работу по укреплению и систематизации потенциала Управления в области информации и документации. В этой связи был достигнут дальнейший прогресс в разработке его баз данных REFLIT, REFCAS, REFINIT и REFLEG. Эти базы данных содержат соответственно выдержки из официальных документов, касающихся беженцев, и правовых решений по статусу беженцев, полные тексты международно-правовых документов и национальных правовых актов. Помимо своего ежеквартального бюллетеня, "Refugee Abstracts", в связи с сороковой годовщиной УВКБ Центр опубликовал специальный библиографический справочник, "EXCOM in abstracts", в котором указаны все основные документы, опубликованные в рамках директивных органов УВКБ с момента его создания. В рамках Международной системы документации по беженцам ЦДБ создал Международную электронную систему информации о беженцах (IRENE). Этот экспериментальный проект осуществляется с апреля 1990 года по просьбе неправительственных организаций, чтобы обеспечить быструю и эффективную связь и обмен информацией между всеми членами этой системы. Наконец, международный терминологический глоссарий по вопросам беженцев, опубликованный в 1989 году по инициативе ЦДБ на английском языке, в настоящее время выходит на испанском и французском языках.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ

А. Основные тенденции в области оказания помощи

1. Введение

28. В 1990 году УВКБ продолжало свои усилия по оказанию гуманитарной помощи в целях удовлетворения потребностей беженцев во всех районах мира, сотрудничая для этого с заинтересованными правительствами и международным сообществом. УВКБ по-прежнему стремилось найти долгосрочные решения проблем беженцев в рамках таких программ, как добровольная репатриация, интеграция на месте и переселение. Однако на этих усилиях неблагоприятно сказались финансовые затруднения, с которыми УВКБ сталкивается с 1989 года. Кроме того, УВКБ реагировало на все большее число новых просьб об оказании чрезвычайной помощи беженцам, что еще более обострило проблему ресурсного обеспечения Управления.

29. На своей сороковой сессии в октябре 1989 года Исполнительный комитет принял решение лишь "принять к условному финансированию" бюджет общих программ УВКБ на 1990 год в размере 414,4 млн. долл. США. Кроме того, не было разрешено, чтобы обязательства в отношении первых шести месяцев 1990 года превышали 190 млн. долл. США, включая покрытие 50 процентов любых обязательств, перенесенных с 1989 года. Был установлен максимальный уровень таких перенесенных обязательств - 40 млн. долл. США. Комитет также принял решение, что уровень обязательств для второй половины 1990 года должен быть утвержден его внеочередной сессией, которую было намечено созвать в конце мая - начале июня 1990 года. Эти меры, хотя они и были необходимы ввиду возникших в тот момент финансовых затруднений, не позволили Управлению в 1990 году оказывать ту помощь, которую оно могло бы оказать, прежде всего ввиду значительного сокращения расходов по программе на 1989 год. Таким образом, ограничения, с которыми УВКБ пришлось столкнуться в своей деятельности уже в 1989 году, в значительной степени сохранились и в 1990 году.

30. На внеочередной сессии Исполнительного комитета, состоявшейся в конце мая 1990 года, УВКБ представило новый годовой бюджет расходов по общим программам в сумме 378,9 млн. долл. США, включая перенесенный с 1989 года дефицит в размере 38 млн. долл. США, который предусматривал значительное сокращение расходов по общим программам. В 1990 году расходы по общим программам составили 331,3 млн. долл. США (по сравнению с 386,6 млн. долл. США в 1989 году), а вместе с дефицитом за 1989 год общая сумма расходов по общим программам на 1990 год составляет 369,3 млн. долл. США, на 9,6 млн. долл. США меньше утвержденного потолка. Дополнительные расходы по различным специальным программам составили еще 212,7 млн. долл. США (как наличными, так и натурой). Таким образом, общие расходы, покрываемые из добровольных фондов, на мероприятия 1990 года составили 544 млн. долл. США. Административные расходы, покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, составили еще 19,9 млн. долл. США. Подробная информация об уровне расходов по каждой программе, осуществляющейся в тех или иных странах и районах, приводится в таблицах 1 и 2.

## 2. Чрезвычайная помощь

31. За последние 12 месяцев многочисленные новые ситуации в связи с беженцами потребовали использования средств Чрезвычайного фонда и проведения чрезвычайных операций. Оказание такой чрезвычайной помощи за счет Чрезвычайного фонда является важным аспектом первой реакции УВКБ на разнообразные ситуации в связи с беженцами.

32. В 1990 году Чрезвычайный фонд использовался в связи с целым рядом ситуаций, главным образом в Анголе (1,6 млн. долл. США), Заире (1,4 млн. долл. США), Эфиопии (0,5 млн. долл. США), Судане (1,4 млн. долл. США), Уганде (0,42 млн. долл. США), Замбии (0,9 млн. долл. США), Бурунди и Руанде (0,2 млн. долл. США) и Гватемале (0,2 млн. долл. США).

33. Часто первоначальная помощь, оказанная в рамках Чрезвычайного фонда в серьезных ситуациях в связи с беженцами, должна дополняться призывами к международному сообществу об оказании финансовой помощи. Так, для мобилизации средств, необходимых для многосекторальных чрезвычайных ответных мер и последующих мероприятий, в ходе рассматриваемого периода Управление обращалось с соответствующими призывами в отношении ситуаций в Либерии, в районе Африканского Рога и в регионе Залива.

34. Как и в предыдущем году, меры УВКБ по оказанию чрезвычайной помощи характеризовались усилением межучрежденческого сотрудничества со специализированными учреждениями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. Самым показательным примером такого сотрудничества является ответ на кризис в Заливе.

35. В октябре 1990 года Исполнительный комитет рассмотрел вопрос о предоставлении Верховному комиссару возможности более гибко реагировать на разнообразные непредвиденные ситуации. В рамках мер, принятых впоследствии для предоставления такой возможности, объем Чрезвычайного фонда был увеличен с 10 млн. долл. США до 20 млн. долл. США, причем Верховному комиссару было разрешено ежегодно расходовать до 6 млн. долл. США в связи с той или иной чрезвычайной ситуацией. Потолок Фонда оборотного капитала и гарантий, из которого, в частности, финансируется сам Чрезвычайный фонд, также был увеличен с 10 млн. долл. США до 50 млн. долл. США.

## 3. Обслуживание и обеспечение

36. В Африке УВКБ продолжило в 1990 году свою крупную программу обслуживания и обеспечения в Эфиопии (42,4 млн. долл. США), Малави (36,3 млн. долл. США) и Судане (13,9 млн. долл. США). Ухудшение ситуации в Сомали в значительной мере препятствовало деятельности УВКБ в конце года и в конечном итоге привело к эвакуации всех сотрудников Организации Объединенных Наций, а также сотрудников иностранных посольств. Как находившиеся в Сомали беженцы, так и сомалийцы вынуждены были перейти в соседние страны, где им была оказана помощь. Ситуация, сохранявшаяся в Либерии на протяжении всего года, вызвала массовый приток беженцев, остро нуждавшихся в помощи, в страны убежища: Кот-д'Ивуар (объем оказанной помощи - 5,8 млн. долл. США), Гвинею (9,8 млн. долл. США) и Сьерра-Леоне (2,4 млн. долл. США). Другие формы помощи, направленные на достижение ограниченного самообеспечения, предоставлялись либерийским

беженцам, которые в индивидуальном порядке поселились в приграничных деревнях в Кот-д'Ивуаре, Гвинее и Сьерра-Леоне; помимо обеспечения инфраструктуры в деревнях расселения в ограниченных размерах оказывалось содействие осуществлению проектов в области сельского хозяйства и малых проектов создания источников дохода. В Судане в результате напряженности, вызванной конфликтом в Заливе, значительное большинство сотрудников Организации Объединенных Наций были эвакуированы в первые недели 1991 года, что имело серьезные последствия для реализации программ УВКБ.

37. По-прежнему требовалось осуществлять крупные программы обслуживания и обеспечения в Юго-Восточной Азии: в Таиланде (21,4 млн. долл. США), Гонконге (15,1 млн. долл. США) и Малайзии (6,1 млн. долл. США). Что касается вьетнамских беженцев, число вновь прибывших "людей в лодках" сократилось в 1990 году до примерно 31 600 человек по сравнению с 80 000 человек в 1989 году.

38. В Юго-Западной Азии самой крупной программой по-прежнему являлась программа обслуживания и обеспечения афганских беженцев в Пакистане: в 1990 году расходы по ней составили около 44,1 млн. долл. США

39. По-прежнему осуществлялись крупные программы обслуживания и обеспечения в Латинской Америке: в Мексике (3,3 млн. долл. США) и Гондурасе (3,7 млн. долл. США).

#### 4. Долгосрочные решения

40. Одной из главных целей деятельности УВКБ является достижение долгосрочных решений, предпочтительнее всего в рамках добровольной репатриации, интеграции на месте в стране первого убежища или, если это невозможно, решений о переселении в другую страну. В 1990 году в целях содействия этим трем долгосрочным решениям в рамках общих и специальных программ было израсходовано около 183 млн. долл. США.

##### а) Добровольная репатриация

41. Добровольная репатриация: - наиболее предпочтительное долгосрочное решение проблемы беженцев, остающееся приоритетом для УВКБ, в особенности ввиду ограниченности его ресурсов. Управление по-прежнему подчеркивало, что соответствующие государства должны создать необходимые условия, которые сделают добровольную репатриацию осуществимой. Во всех возможных случаях оно выступало за создание трехсторонних комиссий по содействию добровольной репатриации.

42. Хотя в 1990 году не удалось провести массовую организованную репатриацию афганских беженцев из Исламской Республики Иран и Пакистана, в рамках пробного проекта добровольной репатриации на родину возвратились 70 000 афганцев, а еще 30 000 возвратившимся самостоятельно репатриантам (главным образом из Исламской Республики Иран) была оказана помощь в рамках программы "приготов" УВКБ. Кроме того, некоторые другие неорганизованные потоки афганских беженцев, возвращающихся в свою страну, возникшие в 1989 году, набирали силу в ходе 1990 года. По оценкам, число таких неорганизованных репатриантов, не получавших помощи УВКБ, составило в 1990 году около 100 000 человек.

43. В Центральной Америке успешно завершилась репатриация никарагуанских беженцев (и бывших комбатантов) из Гондураса и других стран региона, хотя в Коста-Рике осталось некоторое число беженцев, которые будут репатрированы в ходе 1991 года.

44. В Азии новая вспышка насилия на Шри-Ланке нарушила процесс репатриации. В рамках Всеобъемлющего плана действий (ВПД) с 1989 года во Вьетнам было репатрировано свыше 6000 человек; в 1990 году наибольшее число репатриантов возвратились из Гонконга (5462 человека), хотя в меньших количествах они также возвращались из Индонезии, Малайзии, Филиппин, Таиланда и Сингапура. Из возвратившихся примерно 6298 репатриантам была оказана первоначальная помощь в целях реинтеграции по их возвращении во Вьетнам. Помимо этого в ходе 1990 года в Лаосскую Народно-Демократическую Республику добровольно вернулось 1476 человек, которым оказывалась помощь в рамках текущих проектов вовлечения в жизнь общества и достижения самообеспеченности.

45. В Африку в ходе 1990 года репатрировались 2774 намибийца, главным образом учащиеся из Замбии. Как и ранее значительные группы ангольцев находятся в Заире (300 000 человек), Замбии (45 000 человек) и Намибии (35 000 человека); для этих групп разработаны планы репатриации на тот случай, если в ближайшем будущем возникнут возможности их добровольной репатриации. Двусторонняя репатриация в Анголу и Замбию так и не началась по состоянию на конец 1990 года по финансовым причинам и соображениям безопасности. Согласно сообщениям, в 1990 году в Мозамбик в неорганизованном порядке вернулось примерно 32 000 человек. Из их числа 25 800 возвратились из Малави, 2500 - из Зимбабве и свыше 3500 человек из Южной Африки. Хотя лишь небольшая часть репатриантов возвращалась под эгидой УВКБ, Управление осуществляет в Мозамбике ограниченную программу оказания основного содействия всем репатриантам в ходе первоначального периода их вовлечения в жизнь общества.

#### **b) Расселение на месте**

46. В тех ситуациях, когда добровольная репатриация не представляется осуществимой в ближайшем будущем, оказывается содействие расселению беженцев на месте в соответствующих принимающих странах. В ходе рассматриваемого периода осуществлялось содействие беженцам в сельских поселениях во Вьетнаме, Заире, Замбии, Китае, Мексике, Объединенной Республике Танзании, Свазиленде, Сомали и Судане. Планируется, что по мере укрепления самообеспеченности беженцев УВКБ постепенно свернет свое содействие этим сельским поселениям. Непредвиденные обстоятельства, например, гражданские беспорядки, в некоторых случаях негативно затронули программы и тем самым потребовали отложить свертывание помощи УВКБ.

47. В городских и пригородных районах оказывалась помощь отдельным беженцам в целях их вовлечения в жизнь общества. Помощь в области образования, профессиональной подготовки и ориентации была направлена на создание возможностей их трудоустройства и тем самым достижение ими самостоятельности. Приоритет мер по спасению беженцев потребовал ассигнований на мероприятия по расселению на месте. Это может вызвать необходимость более продолжительного оказания помощи в виде обслуживания и обеспечения.



### с) Переселение

48. Среди всех беженцев, число которых во всех районах мира составляет свыше 15 млн. человек, в любой данный год требуется переселение лишь незначительной части беженцев, получающих помощь от УВКБ.

49. Под эгидой УВКБ оказывается помощь в переселении тех беженцев, которые не могут в добровольном порядке вернуться в свою страну происхождения либо найти безопасное будущее в стране первого убежища. При отсутствии других возможностей решение о переселении обычно принимается тогда, когда переселение является единственным надлежащим способом гарантировать правовую или физическую безопасность данного лица. В других случаях переселение осуществляется тогда, когда это решение представляет собой единственный способ предоставления необходимой помощи уязвимым группам беженцев, например, медицинским группам риска, лицам с физическими или психическими недостатками, подвергающимся опасности женщинам и жертвам пыток.

50. В 1990 году из общего числа беженцев, которых в мире насчитывается свыше 15 млн. человек, УВКБ предпринимало попытки переселения чуть менее 150 000 человек, т.е. менее 1 процента. Несмотря на успех переселения в рамках Всеобъемлющего плана действий (ВПД) из 150 000 беженцев, переселение которых пыталось устроить УВКБ, по данным Управления фактически выехало лишь 60 150 человек. Это говорит о том, что цель, поставленная Управлением, не выполнена более чем на 60 процентов.

51. Как и в предыдущие годы, главное внимание в усилиях по переселению уделялось Юго-Восточной Азии. Ставя задачу репатриации камбоджийцев и многих лаосских беженцев, УВКБ также стремилось к переселению тех беженцев, добровольная репатриация которых не представляется возможной. В 1990 году в результате переселения индокитайских беженцев из стран региона, осуществлявшегося в рамках ВПД, 49 313 беженцев вновь обрели свой дом. К 31 декабря 1990 года из 49 220 человек, относимых согласно ВПД к группе беженцев, находящихся в стране убежища наиболее длительное время, согласие на переселение получили 45 125 беженцев, 39 990 из которых были переселены.

52. Управление по-прежнему уделяет большое внимание переселению беженцев из стран Ближнего Востока и Юго-Западной Азии, причем потребности в таком долгосрочном решении, естественно, возросли в свете иракско-кувейтского кризиса. В 1990 году было переселено 3600 беженцев из стран Ближнего Востока и Юго-Западной Азии (главным образом иранцев, иракцев и афганцев), для значительной части которых в отличие от предыдущих лет в результате конфликта в регионе переселение потребовалось в срочном порядке. Как и в предыдущие годы, несколько стран продолжали принимать для переселения беженцев из региона независимо от УВКБ; со своей стороны, Управление содействует такому долгосрочному решению только для тех беженцев, которые не могут остаться в странах первого убежища по соображениям безопасности или другим веским причинам гуманитарного характера.

53. Как и в регионе Ближнего Востока и Юго-Западной Азии, в Африке число беженцев, получивших помощь в переселении, составляет лишь незначительную часть их общего числа. В 1990 году было переселено, главным образом в Соединенные Штаты и в Канаду, в общей сложности 4274 африканских беженца.

54. В 1990 году число беженцев, переселенных под эгидой УВКБ из Латинской Америки, оставалось относительно небольшим - 1537 человек.

55. Исторические изменения в Восточной Европе вызвали значительное сокращение числа переселений беженцев из стран региона, когда в 1990 году из стран Европы было переселено 1429 беженцев.

56. В истекшем году из общего числа 1700 дел (6800 человек), которые относились к категориям уязвимых групп УВКБ (инвалиды, медицинские группы риска и жертвы пыток/насилия), решение о переселении было принято в отношении 485 дел (1940 человек). Кроме того, в рамках категорий подвергающихся опасности женщин в соответствии с учрежденными для них специальными программами или регулярными программами было переселено 270 человек (90 дел).

#### d) Помощь беженцам и развитие

57. УВКБ продолжило свои усилия, направленные на то, чтобы помощь беженцам и репатриантам дополнялась инициативами других учреждений в области развития. Как сообщалось в предыдущем докладе, вопрос о помощи беженцам и развитии рассматривался Консультативным комитетом по основным вопросам (оперативная деятельность) (ККОВ (ОД)) на его совещании, состоявшемся в апреле 1990 года в Женеве. Доклады о прогрессе, достигнутом в области обеспечения более тесной увязки содействия беженцам и помощи развитию, были впоследствии представлены совещаниям ККОВ (ОД) в октябре 1990 года и в марте 1991 года. Последний доклад о ходе работы содержал ряд проектов руководящих принципов по данному вопросу. Предлагается, чтобы в настоящее время эти руководящие принципы были пересмотрены в свете замечаний, высказанных Комитетом на своем совещании, состоявшемся 25-28 марта 1991 года, а также выводов исследования Генерального секретаря, проведенного в ответ на резолюцию 1990/78 Экономического и Социального Совета о беженцах, перемещенных лицах и репатриантах.

58. Началось техническое планирование этапа III "Проекта создания источников дохода в районах пребывания беженцев" в Пакистане, осуществляемого Всемирным банком. Предполагается, что этот этап проекта будет начат в июле 1991 года.

59. Совместно с учреждениями по вопросам развития и учреждениями-донорами УВКБ организовало миссии по выявлению проектов и оценке планов проектов. Совместно с ЕЭС были организованы миссии в Мексике и во Вьетнаме. В Мексике был разработан оперативный план для программы помощи гватемальским беженцам в Гимпече, и две миссии во Вьетнаме разработали проекты для возвращающихся на родину вьетнамцев. Совместно с министерством по вопросам технического сотрудничества Гериании УВКБ организовало миссию в Мексике для разработки проектов развития поселения беженцев в Кинтана-Роо. Кроме того, были подготовлены и представлены правительствам стран-доноров для финансирования предложения по проектам развития в Малави и Эфиопии, которые могли бы осуществляться правительствами принимающих стран и учреждениями во вопросам развития.

60. Региональная конференция на высшем уровне с участием глав государств Бурунди, Кении, Руанды, Уганды, Объединенной Республики Танзании и премьер-министра Заира поручила ОАЕ и УВКБ подготовить план действий по интеграции/реинтеграции руандийских беженцев/репатриантов. Этот план был подготовлен при помощи правительств и учреждений по вопросам развития.

61. Дефицит финансов не позволил своевременно завершить осуществление ряда проектов, разрабатывавшихся в последние два года. Так, еще не обеспечено финансирование совместного Проекта сельскохозяйственного развития в Южной Кассале Всемирного банка/УВКБ в Судане, а также совместного Проекта восстановления пастбищных угодий и создания источников дохода для беженцев в Южном Хорасане Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР)/УВКБ в Исламской Республике Иран. Осуществление Проекта развития районов, затронутых проблемой беженцев, Всемирного банка/УВКБ в Сомали также сдерживалось дефицитом средств и гражданскими беспорядками в этой стране. Вскоре будет опубликован доклад совместной миссии по выявлению проектов МФСР/УВКБ "Специальная программа развития в Большом Огадене".

62. Итак, хотя был предпринят ряд инициатив по выявлению проектов в области развития, касающихся оказания помощи беженцам, реальные успехи могли бы быть большими, если бы не дефицит финансов.

## 5. Управление программами и их осуществление

### а) Общие сведения

63. В 1990 году был проведен углубленный анализ Системы управления программами, которая начала внедряться с 1979 года. Неофициальная рабочая группа, созданная в рамках Управления, переработала соответствующую главу Руководства о процедурах УВКБ, после чего в ноябре 1990 года был опубликован первоначальный проект. Такой проект был разослан всем отделениям на местах и служит основой составления программ и отчетности в отношении мероприятий на период с 1990 по 1992 год. На основе полученных от отделений на местах замечаний в ходе 1991 года этот проект будет доработан и опубликован в окончательном виде.

64. Внедрение Системы финансовой и управленческой информации (СФУИ) содействовало планированию проектов и контролю за их осуществлением. В настоящее время в ряде отделений осуществляются монтаж и отладка ее усовершенствованной версии, которая позволит отделениям на местах вести более подробную бюджетную отчетность. В штаб-квартире в третьем квартале 1991 года начнется завершающий этап ее внедрения, когда на новую систему будет переведено составление сводной финансовой отчетности.

65. Совершенствование управления проектами основывается на результатах проверок, проведенных внутренними и внешними ревизорами Организации Объединенных Наций, докладах об оценке и выводах миссий по обзору программ, а также на технических материалах, предоставленных Группой программ и технической поддержки.

66. Были продолжены усилия, направленные на конкретное удовлетворение потребностей беженцев-женщин и беженцев-детей и обеспечение увязки вопросов, касающихся беженцев-женщин и беженцев-детей, с общей программой. Этот аспект учитывался при пересмотре Системы управления программами и выделялся отдельно в учебных курсах.

б) Оценка

67. Деятельность по оценке, проводившаяся в истекшем году, была сосредоточена на подготовке углубленных оценок основных операций УВКБ. Такие углубленные оценки были призваны помочь руководству в том, чтобы при необходимости совершенствовать и перестраивать оперативную деятельность. Оценка также позволила упорядочить процесс анализа основных мероприятий и проблем и получить рекомендации о последующих улучшениях, став одновременно механизмом осуществления рекомендаций и контроля за выполнением принятых решений.

68. Углубленные оценки выявили широкий круг организационных и оперативных проблем, касающихся, в частности, сферы охвата и адекватности роли УВКБ в решении проблем беженцев в Западной Африке, Восточной и Западной Азии и в Восточной и Центральной Европе. В большинстве оценок был рассмотрен ряд проблем защиты беженцев и был проведен углубленный анализ материальной помощи. Одновременно изучались механизмы осуществления, организационные структуры и кадровые ресурсы. Основной целью большинства оценок было определение того, соответствуют ли мероприятия по оказанию материальной помощи предполагаемым потребностям, связанным с долгосрочными решениями.

69. В истекшем году уделялось серьезное внимание использованию опыта чрезвычайных ситуаций при подготовке кадров в целях повышения уровня готовности к чрезвычайным ситуациям и оперативности ответных мер. Во всех возможных случаях также уделялось особое внимание проблемам женщин и детей.

70. Одним из наиболее значительных изменений процедур оценки в ходе рассматриваемого периода стало укрепление Комитета по оценке. Были более четко определены процедуры Комитета, чтобы он мог детально анализировать выводы и рекомендации, представленные в докладах по оценке, а также систематически контролировать осуществление одобренных Комитетом рекомендаций.

с) Готовность к чрезвычайным ситуациям

71. Готовность к чрезвычайным ситуациям требует от УВКБ в первую очередь подготовки сотрудников к управлению в чрезвычайных ситуациях, разработки чрезвычайных планов оказания помощи в непредвиденных ситуациях, создания кадрового резерва на случай непредвиденных ситуаций, заблаговременных закупок, а также разработки новых систем обеспечения готовности. Эти мероприятия осуществлялись в последние 12 месяцев во многих районах мира, прежде всего в следующих трех регионах: Залив, район Африканского Рога и Центральная и Восточная Европа.

72. В регионе Залива во всех странах, предвидевших возможность притока беженцев, были разработаны планы оказания помощи беженцам в непредвиденных ситуациях, на основе которых позднее велось строительство лагерей беженцев и управление ими в рамках функций УВКБ. Оперативная мобилизация и направление сотрудников УВКБ в этот регион имели центральное значение для оперативности и эффективности действий УВКБ в Иордании, Сирии, Турции, Исламской Республике Иран и на Кипре. Была осуществлена закупка предметов, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, которые были доставлены в соответствующие страны. В Иордании (сентябрь 1990 года) и в Турции (ноябрь 1990 года) были организованы курсы подготовки специалистов по управлению в чрезвычайных ситуациях из этих стран.

**д) Беженцы-женщины**

73. На сорок первой сессии Исполнительного комитета были утверждены основные направления деятельности, касающейся беженцев-женщин. Кроме того, Исполнительный комитет просил представить на его сорок второй сессии пересмотренные руководящие принципы международной защиты беженцев-женщин.

74. Был проведен дальнейший пересмотр учебных курсов по вопросам женщин; предполагается, что начиная с июня 1991 года в штаб-квартире будет организовано большее число таких курсов. Планы будущей работы включают перевод материалов курсов на испанский и французский языки и активизацию учебных мероприятий на местах. Завершена подготовка двух учебных видеоматериалов, касающихся беженцев-женщин. Кроме того, общие процедуры и учебные модули Руководства изменены с учетом главных принципов деятельности, касающейся беженцев-женщин.

75. Деятельность в области общественной информации по-прежнему была направлена на более широкое освещение положения беженцев-женщин. Одной из центральных тем Международного женского дня стала тема беженцев-женщин, которая широко освещалась международными средствами массовой информации.

76. УВКБ активно участвовало в работе Группы экспертов по беженцам и перемещенным женщинам и детям, которая провела свое совещание для подготовки обсуждения этой темы Комиссией по положению женщин на ее тридцать пятую сессию. Впоследствии Комиссия приняла развернутую резолюцию по этой теме. В ходе обсуждения с другими организациями системы Организации Объединенных Наций УВКБ неизменно подчеркивало необходимость поисков решений проблемы беженцев-женщин.

77. В настоящее время в тесном контакте со службами связи неправительственных организаций УВКБ работает над книгой о беженцах-женщинах, которая будет опубликована осенью 1991 года.

78. Планы на будущее предусматривают широкую подготовку кадров, разработку детальных организационных планов работы и практическую реализацию плана в области беженцев-женщин.

79. Наконец, прикомандирование Старшего координатора по вопросам беженцев-женщин, отвечающей за координацию вопросов, касающихся беженцев-женщин в рамках всего Управления, трехлетний срок назначения которой истек в июле 1992 года, было продлено еще на год.

**е) Беженцы-дети**

80. Дети составляют значительную часть беженцев во всем мире. Исходя из того, что дети имеют особые потребности, которые следует принимать во внимание в рамках деятельности Управления по предоставлению им защиты и помощи, созданная в 1987 году Рабочая группа по беженцам-детям по-прежнему контролировала и изучала осуществление Руководящих принципов УВКБ, касающихся беженцев-детей, и совершенствовала системы планирования и отчетности в целях надлежащего решения их проблем.

81. Важное значение для УВКБ имеет Конвенция о правах ребенка, прежде всего статья 22, которая непосредственно касается беженцев-детей. (Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года, приложение.) В тесном контакте с Комитетом по правам ребенка и Центром Организации Объединенных Наций по правам человека Управление ведет поиск решений проблем беженцев-детей.

82. Совместно с Международным союзом за спасение детей УВКБ организовало консультативное совещание по осуществлению Руководящих принципов, касающихся беженцев-детей, которое проходило 25-27 марта 1991 года в Малави. В результате было решено переработать эти Руководящие принципы, однако в целях надлежащего учета положения в других регионах до завершения такого пересмотра предполагается провести аналогичный семинар в другом регионе.

83. В 1991 году будет подготовлен учебный видеофильм о беженцах-детях. Он основывается на Руководящих принципах, касающихся беженцев-детей, и должен дать общее представление о проблемах детей-беженцев, помочь более полному осознанию этой проблемы и стать основой для обсуждения в ходе учебных мероприятий и других совещаний представителей плановых органов и органов управления, работающих с беженцами. За этим материалом последуют видеофильмы, посвященные отдельным категориям уязвимых беженцев-детей, в которых будут даны рекомендации в отношении конкретных действий периферийными сотрудниками, непосредственно работающими с беженцами.

84. УВКБ готовит информационный документ о стратегиях и мероприятиях, многие годы проводившихся Управлением в целях содействия физическому, интеллектуальному и социальному развитию беженцев-детей, а также о дальнейших планах обеспечения и осуществления Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам детей (A/45/625, приложение).

#### **6. Сводка расходов и бюджетной сметы (общие и специальные программы)**

##### **Общие программы**

85. Как отмечалось в пункте 30 выше, на своей очередной сессии в мае 1990 года Исполнительный комитет утвердил потолок бюджета в размере 378,9 млн. долл. США, включая дефицит в 38 млн. долл. США, перенесенный с 1989 года для частичного покрытия за счет поступлений 1990 года. Расходы по общим программам за 1990 год составили 331,3 млн. долл. США, а с учетом дефицита в 38 млн. долл. США за 1989 год общие расходы за 1990 год составили 369,3 млн. долл. США. Таким образом, сумма расходов оказалась меньше утвержденного потолка на 2,5 процента, что лишний раз подтверждает строгость исполнения бюджета и исключительно высокий уровень освоения средств по программам. Последнее обстоятельство также подтверждается высокой нормой израсходованных ассигнований по отношению к принятым обязательствам (свыше 84 процентов).

86. Общая ситуация на 1990 год выглядит следующим образом:

<b>а) Поступления</b>	
- полученные взносы/средства целевых фондов	366,6
- остаток вторичных поступлений, который не должен пополнять Фонд оборотного капитала и гарантий	<u>13,5</u>
<b>Итого</b>	<b><u>380,1</u></b>
<b>б) Расходы</b>	
- на мероприятия по программам 1990 года	331,3
- дефицит 1989 года	<u>38,0</u>
<b>Итого</b>	<b><u>369,3</u></b>
<b>в) Необремененный остаток (актив)</b>	
- перенесено на 1991 год	<u>10,8</u>

Специальные программы

87. Расходы по специальным программам (наличными и натурой) составили в общей сумме 212,7 млн. долл. США и были связаны главным образом со следующими мероприятиями: репатриацией в Афганистане, репатриацией никарагуанцев (МКПК), Всеобъемлющим планом действий (ВПД) в интересах индокитайских беженцев, операцией на Кипре и оказанием помощи беженцам из Либерии в Кот-д'Ивуаре, Гвинее и Сьерра-Леоне.

88. Хотя на протяжении 1990 года просьбы о пожертвовании средств встречали положительную реакцию, финансирование некоторых программ, в их числе некоторых программ репатриации/возвращения, оказалось недостаточным для удовлетворения всех потребностей. Недостаток средств для проектов помощи беженцам и развития также по-прежнему вызывал озабоченность и потребовал перенесения удовлетворения этих важных потребностей на 1991 год.

В. Положение в регионе Африки

89. Общая численность беженцев в Африке вновь возросла. Приток беженцев в Малави из Мозамбика, в Кот-д'Ивуар, Гвинею и Сьерра-Леоне из Либерии и в южную, юго-восточную и восточную часть Эфиопии из Сомали продолжался во все более крупных масштабах. События, начавшиеся на северо-востоке Руанды в начале октября 1990 года, в западной части Экваториальной провинции Судана в конце 1990 года, а также события в Чаде вызывали новый приток соответственно руандийских беженцев на юго-запад Уганды, суданских беженцев на север Заира и в Центральнуюафриканскую Республику и чадских беженцев в Камерун, Центральнуюафриканскую Республику и Нигер. Такое увеличение числа беженцев потребовало новых чрезвычайных операций, а также :крепления имеющихся у УВКБ на местах возможностей более эффективно реагировать на эти сложные ситуации в связи с беженцами.

90. Сегодня континент сталкивается с массой проблем, которые ускользали от решения в течение примерно последних 30 лет после получения независимости. Некоторые из них вызваны наследием колониализма, в то время как другие являются следствием систем и институтов, созданных Африкой в постколониальную

эру. Фактом остается то, что как на индивидуальной, так и на коллективной основе африканские страны продолжают сталкиваться и с социальными, и с политическими проблемами. Пограничные споры, потоки беженцев, застой экономики, проблемы структурной адаптации, тяжелое бремя задолженности, нарушение прав человека, отсутствие демократии и гласности в политике, деградация окружающей среды и множество других проблем - все это вместе взятое подрывает перспективы развития и безопасности континента.

91. И все же очевидно, что сохранение этих проблем обусловлено не тем, что Африка не пыталась преодолеть их. Напротив, отдельные страны или группы стран, либо вся Африка в целом, на уровне ОАЕ, пытались сплотить континент в Политическое сообщество и выработать долгосрочные решения своих проблем, включая проблемы беженцев.

92. Как и в прошлом, значительное большинство африканских беженцев нашли убежище в странах, сталкивающихся с острыми экономическими проблемами, часто в наиболее удаленных и до недавнего времени наименее развитых районах этих стран. Последствия сменявших одна другую чрезвычайных ситуаций, от которых пострадали миллионы жертв засухи, беженцев, репатриантов и внутренних беженцев в таких районах, как Африканский Рог и Судан, в особенности на фоне бюджетных расходов, были исключительно драматичными. Эти страны не в силах нести такое дополнительное бремя и, возможно, даже не могут обеспечить необходимую помощь своим собственным гражданам. Сокращение бюджетных расходов, предполагавшее установление минимального уровня резерва для непредвиденных ситуаций или вообще его ликвидацию, оказалось неблагоприятным для программ, для которых характерны серьезные проблемы и случайные факторы, обусловленные, например, сложностями материального снабжения и нехваткой природных ресурсов. К сожалению, как указывалось выше, помимо всего прочего не поступила финансовая помощь для проектов в области развития, которая не только облегчила бы положение граждан этих стран, но и содействовала бы достижению решений в районах, затрагиваемых проблемами беженцев.

93. Несмотря на экономические и социальные проблемы, которые, несомненно, сказались на позициях в отношении предоставления убежища и защиты, правительства африканских стран по-прежнему великодушно предоставляют убежище беженцам, хотя усиление такого бремени приводит к тому, что сохранять такую прошлую либеральную практику становится все сложнее. В ходе рассматриваемого в докладе периода наиболее серьезные проблемы защиты, как и ранее, были вызваны главным образом нарушением некоторых договоренностей, призванных гарантировать уважение строго гуманитарного и гражданского характера лагерей и поселений беженцев. Эти проблемы, а также некоторые случаи высылки были доведены до сведения соответствующих властей. К числу позитивных моментов, касающихся защиты беженцев, имевших место в рассматриваемый период, относится принятие Декларации о кризисе в связи с беженцами в Африке Организации африканского единства, а также резолюции CM/Res. 1316 (LIII) Совета министров ОАЕ о положении в области беженцев и внутренних беженцев в Африке, прежде всего ее статьи 8, которая касается мирного прохода и безопасности транспортных колонн с гуманитарными грузами и продовольствием, предназначенными для беженцев и внутренних беженцев в зонах конфликта. Эти и ряд других инициатив затрагивали, по крайней мере косвенно, коренные причины проблем беженцев в Африке, а также превентивные меры, позволяющие устранить необходимость искать убежище и защиту в другой стране.



94. Вместе с тем есть основания надеяться на то, что некоторые давние внутренние и региональные конфликты могут быть урегулированы и удастся создать такие условия, которые позволят начать массовые операции по репатриации. Это - единственное реалистичное решение проблем африканских беженцев и главная цель УВКБ. Для успеха крупномасштабной репатриации необходимо, чтобы международное сообщество оказало помощь правительствам стран происхождения в целях возвращения их граждан к нормальной жизни. В ином случае репатрианты могут вновь покинуть свои очаги, если, обосновавшись на прежнем месте, они не смогут удовлетворять свои минимальные потребности.

95. В рассматриваемый период в регионе Западной Африки произошло более чем трехкратное увеличение численности беженцев (с 200 000 до 875 500 человек). Такой скачок был обусловлен продолжавшимся весь год конфликтом в Либерии, который вынудил примерно 759 000 либерийцев искать убежище в Кот-д'Ивуаре (300 000 человек), Гане (8000 человек), Гвинее (325 000 человек), Нигерии (1500 человек) и Сьерра-Леоне (125 000 человек). В последнем квартале 1990 года границу Гвинеи-Бисау перешли примерно 5000 сенегальских беженцев, а примерно 10 000 беженцев из Мавритании прибыли в Мали. Вооруженный конфликт, возникший в марте 1991 года в Сьерра-Леоне, вызвал массовое перемещение 45 000 человек, главным образом граждан Сьерра-Леоне в гвинейскую префектуру Гекеду.

96. В 1990 году чрезвычайная помощь в рамках межсекторальной специальной программы для либерийских беженцев, расходы по которой должны составить 15,9 млн. долл. США, оказывалась в трех наиболее пострадавших странах. Однако ввиду возникновения других международных кризисов, которым уделялось основное внимание, и вызванной этим корректировки приоритетов финансирования до конца октября 1990 года не удавалось финансировать эту программу в полном объеме. Кроме того, действительное оказание помощи беженцам в значительной мере сдерживалось неблагоприятными погодными условиями и проблемами материально-технического снабжения. Поскольку ход мирных переговоров и ситуация в области безопасности в Либерии по-прежнему меняются, ресурсная база помощи будет усилена, оказываемая УВКБ помощь будет нацелена в 1991 году на содействие самообеспеченности.

97. По-прежнему сложным оставалось положение беженцев в районе Африканского Рога и в Судане, которому УВКБ по-прежнему уделяло большое внимание, стремясь оперативно и полно реагировать на цикл чрезвычайных ситуаций, связанных с беженцами, в регионе. До сих пор организациям по оказанию помощи удавалось не допустить массовой гибели людей, однако их возможности действий ограничены продолжающейся гражданской войной, конца которой не видно. На основе того прогноза, что голод в сочетании с вооруженным конфликтом и политическими событиями в Судане вновь вызовет массовый приток суданских беженцев в западную Эфиопию, были разработаны ограниченные чрезвычайные планы, хотя пока такого притока беженцев не наблюдалось. Несмотря на стабилизацию программы помощи суданским беженцам со стороны УВКБ, она остается уязвимой по отношению к вооруженным конфликтам в регионе в целом, а также проблемам, обусловленным удаленностью и трудностями снабжения лагеря. В конце 1990 года на севере Уганды оказалось еще 8000 суданских беженцев, таким образом их общее количество в этой стране составило около 62 000 человек. Около 3000 суданских беженцев и еще 35 000 беженцев просили в конце 1990 года убежища в Центральноафриканской Республике и на западе Заира. Их потребности были оценены и немедленно удовлетворены в рамках чрезвычайных программ. Вместе с

тем осуществление этих программ сдерживается отсутствием необходимого финансирования и острым дефицитом квалифицированного и опытного персонала, который бы занимался их осуществлением.

98. В ходе всего 1990 года в шести лагерях на востоке Эфиопии продолжалось обслуживание и обеспечение 385 000 сомалийских беженцев, что позволило улучшить их положение, хотя такое обеспечение, в особенности транспорт и водоснабжение, оставалось дорогостоящим и ненадежным. Вместе с тем в начале 1991 года в трех основных районах отмечался массовый приток новых сомалийских беженцев (плановая цифра 150 000 беженцев), а также эфиопских репатриантов (200 000 беженцев). Большинство вновь прибывших были расселены в существующих лагерях и получили чрезвычайную помощь главным образом за счет перераспределения имеющихся ресурсов программ по этой стране. Чтобы удовлетворить возросшие потребности этих беженцев и репатриантов, в марте 1991 года УВКБ обратилось с призывом к международному сообществу пожертвовать 41,9 млн. долл. США, из которых 18,9 млн. долл. США были необходимы в первые три месяца. Тем временем, большинство "старых" сомалийских беженцев выразили желание репатрироваться на северо-запад Сомали. Тем не менее осуществление такой операции по добровольной репатриации зависит от наличия безопасных условий, которые бы делали возможным присутствие Организации Объединенных Наций и осуществление в Сомали международным сообществом программ восстановления. В последнем квартале 1990 года - начале 1991 года 15 000 сомалийцев также просили убежища в Джибути.

99. Как отмечалось в докладе за прошлый год, в 1989-1990 годах УВКБ оказывало помощь примерно 460 000 эфиопских беженцев в Сомали, ожидая тем временем благоприятной реакции на призыв, с которым оно обратилось в марте 1990 года, о пожертвовании средств, необходимых для долгосрочного решения этой проблемы 1/. Реализация программы долгосрочных решений столкнулась с затруднениями, вызванными главным образом недостатком средств и ухудшением положения в области безопасности в этой стране. Тем не менее около 9000 беженцев были в организованном порядке вывезены для репатриации в Эфиопию. Из них около 4500 беженцев возвратились из северо-западного Сомали в рамках совместной операции МККК/УВКБ. После эвакуации всех сотрудников Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций из Сомали в январе 1991 года события в этой стране до сих пор не давали возможности возобновить там деятельность Организации Объединенных Наций.

100. В ходе рассматриваемого периода число и положение беженцев в Судане оставались относительно стабильными. Тем не менее к концу 1990 года обеспеченность питанием эфиопских беженцев в поселениях на востоке Судана (которые обычно не получают продовольственных рацийонов) значительно ухудшилась ввиду плохого урожая, перебоев с продовольствием на месте и роста цен. Мировая продовольственная программа (МПП) и УВКБ совместно приняли обязательство обеспечить в 1991 году всех получающих помощь УВКБ беженцев полными продовольственными рациянами. Кроме того, в ходе этого периода продолжалось чрезвычайное планирование на случай новых возможных потоков беженцев, вызванных событиями, происходящими в настоящее время на севере Эфиопии. Полное осуществление проекта развития районов, сталкивающихся с проблемами беженцев, Всемирного банка, о котором говорилось в прошлом докладе Верховного комиссара 1/, сдерживалось нехваткой финансовых взносов для элемента оказания помощи беженцам в рамках этого проекта. Поэтому потребовалось реорганизовать проект, ограничив его сферу охвата.

101. Решение проблем беженцев в Восточной и Центральной Африке требует создания условий, которые позволили бы им добровольно возвратиться домой и устранили бы причины бегства для новых беженцев. Одна из наиболее давних проблем беженцев, которая в значительной мере была решена на основе двусторонней репатриации между Анголой и Заиром, продолжает сохраняться ввиду отсутствия финансовых ресурсов. Следует надеяться, что после завершения переговоров об установлении мира в Анголе эта репатриация будет завершена и будет также охватывать ангольцев в Замбии и Намибии. Как сообщалось ранее, ведется перспективное планирование в отношении 300 000 ангольцев в Заире, 45 000 в Замбии и 35 000 в Намибии. Подобным образом действия, предпринятые правительствами Бурунди, Заира, Руанды и Чада, возможно, позволят в ближайшем будущем многим беженцам из этих стран вернуться на родину.

102. В конце 1990 года после прихода к власти в Чаде нового правительства еще один поток беженцев хлынул в Камерун и Центральноафриканскую Республику. События на северо-востоке Руанды в октябре 1990 года привели к тому, что на юго-западе Уганды появилось около 19 000 руандийских беженцев, а значительно меньшие группы перешли границу других соседних стран. Помощь обеим группам вновь прибывших беженцев оказывалась из Чрезвычайного фонда и за счет уже выделенных ассигнований. Правительствами Руанды и пяти других соседних государств, ОАЕ и УВКБ предпринимались дипломатические и политические инициативы, направленные на поиск комплексного решения 30-летней проблемы руандийских беженцев. В этой связи была проведена серия конференций как на уровне экспертов, так и на министерском уровне, на которых было принято решение, что ОАЕ и УВКБ в консультации со всеми заинтересованными сторонами разработают план действий в целях долгосрочного решения проблемы руандийских беженцев. В конце 1990 года в Бурунди, которое до настоящего времени поощряло возвращение небольших групп руандийских беженцев, самостоятельно репатрировавшихся из Танзании и возвращавшихся при помощи УВКБ из Руанды, была принята Хартия национального единства.

103. Число мозамбикских беженцев в Малави увеличилось за рассматриваемый период примерно на 120 000 человек, составив в общей сложности 927 000 человек. УВКБ по-прежнему оказывает помощь правительству и населению Малави, чтобы облегчить бремя, созданное присутствием в стране значительного числа беженцев. Программа помощи УВКБ преследует цель удовлетворить основные потребности беженцев до их добровольной репатриации - единственного возможного для них долгосрочного решения. Глобальный финансовый кризис 1989-1990 годов подорвал возможности Управления эффективно решать проблемы, связанные с распространением заболеваний, возбудители которых переносятся водой, плохими условиями хранения, состоянием дорог, образованием и шагами по прекращению экологической деградации, вызванной присутствием в стране почти 1 млн. беженцев.

104. В ходе рассматриваемого периода продолжалось оказание помощи более чем 140 000 мозамбикцев в Замбии, Зимбабве, Свазиленде и Объединенной Республике Танзании. Однако вместе с этим в ходе рассматриваемого периода в определенных масштабах имела место как самостоятельная, так и организованная добровольная репатриация в Мозамбик. Осуществляемая УВКБ программа содействия Мозамбику по-прежнему удовлетворяла потребности этих репатриантов, число которых в конце 1990 года составляло по оценкам около 240 000 человек. Однако проблемы финансирования ограничивали масштабы и уровень этой помощи.

105. В декабре 1990 года и в январе 1991 года УВКБ совместно с правительствами Замбии и Намибии организовало доставку воздушным путем примерно 2266 намибийских детей-беженцев из Ньянго (Замбия) в Виндхук. Эта операция была проведена в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, касающейся независимости Намибии.

106. После внутривосточных изменений, начатых в 1990 году правительством Южной Африки, УВКБ проводило обсуждения с правительством этой страны в отношении возможного участия Управления в добровольной репатриации южноафриканских беженцев. В марте 1991 года правительство Южной Африки объявило о своем принципиальном решении предложить УВКБ принять участие в операции по репатриации при условии согласования обеими сторонами порядка такой репатриации. Верховный комиссар одобрила это принципиальное решение как "весьма важное событие", которое позволит УВКБ играть свою "обычную традиционную роль в обеспечении возвращения беженцев и высланных лиц в условиях безопасности и достоинства", и вновь заявила о готовности Управления обеспечить "необходимое и действенное присутствие в Южной Африке для выполнения функций, предусмотренных в его Уставе". В начале февраля 1991 года Управление представило правительству Южной Африки проект меморандума о взаимопонимании как основы для участия УВКБ в такой репатриации. Наиболее важные положения предложенного меморандума о договоренности связаны со следующими тремя ключевыми областями:

- объявление всеобщей амнистии всех южноафриканских беженцев и лиц, высланных из страны по политическим причинам, как и в случае Намибии;
- обеспечение присутствия УВКБ в Южной Африке на протяжении всего периода операции, включая договоренность о статусе отделений (отделений) на месте и персонала;
- процедуры и формальности допуска, приема и реинтеграции репатриантов.

107. Переговоры по проекту меморандума о договоренности продолжаются. В связи с этим с середины 1990 года в соседние с Южной Африкой страны стала прибывать новая волна беженцев, сообщивших, что они спасаются от насилия в поселках для чернокожих в этой стране. Управление по-прежнему оказывает помощь этим беженцам до их конечной добровольной репатриации, как только это позволят условия на их родине. Число южноафриканских беженцев на юге Африки составляет, по оценкам, около 38 000 человек.

108. В ходе 1990 года расходы в Африке в рамках добровольных фондов УВКБ составили в общей сложности 225,9 млн. долл. США, в том числе 144,3 млн. долл. США по общим программам и 81,5 млн. долл. США по специальным программам. Наибольшая часть расходов по этим программам приходилась на обслуживание и обеспечение - 129,8 млн. долл. США.

### С. Положение в регионе Азии и Океании

109. Продолжались активные усилия по осуществлению Всеобъемлющего плана действий (ВПД), который был принят на Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев (МКИКБ), проходившей в Женеве в июне 1989 года. ВПД включает ряд мер, направленных на достижение долгосрочных решений данной

проблемы индокитайских беженцев в регионе Юго-Восточной Азии. К этим мерам относятся кампании массовой информации, призванные препятствовать нелегальному выезду, расширение программы упорядоченного выезда (ПУЗ), уважение права на первое убежище, установление согласованного регионального процесса определения статуса беженца, переселение лиц, признанных беженцами, а также добровольная репатриация лиц, не признанных беженцами.

110. ВПД и, в частности, кампании массовой информации содействовали снижению в ходе рассматриваемого периода числа вьетнамцев, вновь прибывающих в поисках убежища. Общее число вновь прибывших (морем и сушей) составило в 1990 году 40 500 человек по сравнению с приблизительно 83 700 беженцами годом ранее. Число вновь прибывших в первые три месяца 1991 года составило 1770 человек. Тем не менее по состоянию на 31 марта 1991 года в странах региона находится в общей сложности 109 000 вьетнамцев, прибывших в поисках убежища, - самый высокий показатель с 1979 года. Если до 1989 года большинство вьетнамцев прибывали в поисках убежища из северной части Вьетнама, то в последнее время ситуация изменилась, и подавляющее большинство беженцев прибывают с юга страны.

111. Кампания массовой информации, призванная препятствовать организации нелегального выезда, которая на первом этапе проводилась главным образом на севере страны, в 1990 году была распространена на весь Вьетнам, причем особое внимание уделяется южным и центральным районам страны. При координации с министерством информации и при содействии министерств иностранных дел, внутренних дел и труда в целях проведения такой кампании УВКБ наладило постоянные рабочие отношения со всеми группами вьетнамских средств массовой информации.

112. Во всех странах региона были приняты процедуры определения статуса, которые в настоящее время применяются на регулярной основе. В рамках своей роли наблюдателя/консультанта УВКБ предоставляло регулярные консультации и тесно сотрудничало с соответствующими правительствами в установлении и применении этих процедур. К концу 1990 года в общей сложности 28 600 человек получили решение первой инстанции, из которых примерно 20 процентов были положительными. Однако такой процент неодинаков по разным странам.

113. Поскольку добровольная репатриация является одним из наиболее важных аспектов ВПД, УВКБ активно работало над созданием во всех странах региона системы предоставления консультаций как вновь прибывшим, так и лицам, не признанным беженцами. Информация по различным аспектам ВПД предоставлялась всем вновь прибывшим в виде устных сообщений и в письменной форме. Лицам, ищущим убежище, предоставлялись консультации по вопросам репатриации и помощи, оказываемой репатриантам во Вьетнаме.

114. После принятия ВПД по состоянию на конец марта 1991 года из стран первого убежища во Вьетнам возвратилось в общей сложности 8600 вьетнамцев, прибывших в поисках убежища, которым была оказана помощь в соответствии с положениями Меморандума о взаимопонимании, заключенного между вьетнамскими властями и УВКБ в декабре 1988 года. В течение одного года каждый репатриант получает во Вьетнаме пособие, составляющее в эквиваленте 30 долл. США в месяц, которое должно помочь их вовлечению в жизнь общества. Сотрудники УВКБ во Вьетнаме совершают периодические контрольные поездки в провинции и деревни беженцев.

115. В целях принятия ускоренной и упрощенной процедур добровольной репатриации Вьетнам, Соединенное Королевство, Гонконг и УВКБ в 1990 году подписали совместное заявление, установившее формы репатриации лиц, прибывших в поисках убежища, которые, хотя и не выразили желания возвратиться, тем не менее не возражают против возвращения. В декабре 1990 года 23 человека, принадлежащих к этой категории, возвратились во Вьетнам из Гонконга, а еще одна группа из 13 человек возвратилась из Папуа-Новой Гвинеи.

116. В июле 1990 года Комиссия европейских сообществ информировала правительства стран АСЕАН на их конференции в Джакарте, состоявшейся после совещания министров, о своей инициативе: предложить в рамках ВПД многолетнюю программу помощи, призванную содействовать возвращению лиц, ищущих убежище, во Вьетнам. В этой связи в начале апреля 1991 года Комиссия подписала Меморандум о взаимопонимании с УВКБ, в соответствии с которым Комиссия обеспечит профессиональную подготовку и оказание помощи в долгосрочной реинтеграции всем репатриантам и возьмет на себя часть расходов на их возвращение. Эта программа, для первоначального этапа которой выделено в общей сложности 10 млн. ЭКЮ, была начата в феврале 1991 года.

117. Заметный прогресс был достигнут в переселении лиц, ищущих убежище, которым был предоставлен статус беженцев. К концу 1990 года 45 125 беженцев, или 92 процента беженцев, дела которых были приняты к рассмотрению ранее контрольного срока, получили разрешение на переселение, из них 39 900 человек уже выехали в эти страны. Одна из проблем, касающихся этих дел, связана со справедливым распределением между странами переселения оставшихся беженцев, дела которых связаны со сложностями, т.е. инвалидов, медицинских групп риска, а также беженцев с криминальным прошлым. Из общего числа 103 519 искавших убежище вьетнамцев, дела которых были приняты к рассмотрению после контрольного срока, число лиц, призванных беженцами, составило к концу декабря 1990 года 6506 человек. Таким образом, центр усилий по переселению сместился к этой группе беженцев.

118. В рамках программы упорядоченного въезда (ПУВ) к концу 1990 года Вьетнам покинуло в общей сложности 252 760 человек, выехавших из Вьетнама самолетами более чем в 30 стран. В 1990 году УВКБ провело переговоры с Международной организацией по миграции (МОМ) в целях передачи МОМ управления этой программой. Обе стороны и вьетнамские власти согласились, что эта договоренность вступит в силу с января 1991 года, в особенности в отношении организации въезда.

119. В Китае 285 000 молодых вьетнамцев сталкиваются с такими проблемами, как отсутствие возможностей трудоустройства, низкий доход на душу населения и нехватка обрабатываемой земли. В целях содействия самообеспеченности было осуществлено в общей сложности 40 проектов в таких областях, как водоснабжение, растениеводство, лесное хозяйство, образование, животноводство, здравоохранение и создание источников дохода. После завершения этих проектов было создано около 2800 рабочих мест, 1200 детей и подростков были приняты соответственно в начальные школы и в Центр профессионального обучения, а 1400 семей стали обеспечиваться питьевой водой. В 1990 году финансовый вклад УВКБ в осуществление этих проектов составил в общей сложности 3 млн. долл. США. Тем не менее разрабатываются планы добровольной репатриации до 3000 лаосских беженцев из провинции Вьямь.

120. В общей сложности 67 000 лаосских беженцев и лиц, идущих убежище, оставались в лагерях в Таиланде, однако с 1980 года по январь 1991 года под эгидой УВКБ в Лаосскую Народно-Демократическую Республику из Таиланда добровольно возвратилось 6725 лаосцев. Большинство репатриантов были жителями долин. Кроме того, 431 человек, которым было отказано в статусе беженца, возвратились на родину в конце 1990 года. По оценкам, примерно 30 000 лиц, прибывших в поисках убежища, самостоятельно возвратились в Лаосскую Народно-Демократическую Республику без какой-либо помощи со стороны УВКБ. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики согласилось принимать до 500 репатриантов в месяц в шести пограничных пунктах.

121. 21 и 22 августа 1990 года в Чиангмае (Таиланд) состоялось третье трехстороннее совещание представителей Таиланда, Лаоса и УВКБ. В ходе этого совещания было решено усилить координацию между тремя сторонами в целях разработки комплексного плана урегулирования проблемы лаосских беженцев в рамках установленного срока. В ноябре 1990 года УВКБ организовало миссию по оценке в целях анализа программы добровольной репатриации и реинтеграции лаосских беженцев из Таиланда. Согласно выводам миссии, помощь должна быть переориентирована с "обслуживания и обеспечения" к таковой на деятельность, которая бы готовила и облегчала их вовлечение в жизнь общества после возвращения. В соответствии с этим на конец марта 1991 года была намечена последующая миссия Лаоса/УВКБ по планированию в целях изучения текущих проектов репатриации или выявления новых проектов совместно с государственными, многосторонними и двусторонними проектами в области развития. Для представления на четвертом трехстороннем совещании, которое намечено провести в апреле 1991 года в Луанг-Прабанге, Лаосская Народно-Демократическая Республика, разрабатывается комплексная программа, включая временные рамки, механизм осуществления и функции, а также бюджетную смету.

122. Помимо примерно 300 000 камбоджийцев, которым в рамках Операций Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи оказывалась помощь в районе тайландско-камбоджийской границы, УВКБ продолжает осуществлять обслуживание и обеспечение примерно 15 000 камбоджийцев в Таиланде и еще 15 000 камбоджийцев во Вьетнаме. УВКБ продолжало разрабатывать и совершенствовать планы репатриации и первоначальной реинтеграции кхмеров, находящихся в настоящее время в пограничных лагерях в Таиланде. Для этого в середине 1990 года Таиланд и Камбоджу посетила межучрежденческая миссия, руководство которой осуществлялось УВКБ, в состав которой также входили представители Мировой продовольственной программы (МПП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Специального представителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Юго-Восточной Азии, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Секретариата Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международного комитета Красного Креста (МККК) и неправительственных организаций. Были проведены последующие межучрежденные консультации в целях обеспечения эффективной координации и определения функций каждого учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в рамках среднесрочных и долгосрочных программ реабилитации. УВКБ и МПП подписали Меморандум о взаимопонимании в отношении продовольственной помощи. Разработанный чрезвычайный план ставит цель обеспечения безопасного возвращения и плавного перехода беженцев к производительной жизни в сельских районах в соответствии с руководящими принципами добровольной репатриации, изложенными в Проектах планов установления мира (см. документ A/46/61).

123. В октябре 1990 года Генеральный секретарь обратился с призывом о пожертвовании средств для подготовительного этапа репатриации, первоначальная реакция на который была благоприятной и позволила получить свыше 10 млн. долл. США. Неясность нынешней политической ситуации, а также активизация боевых действий не позволили УВКБ осуществить крупные предварительные закупки предметов для оказания чрезвычайной помощи, необходимых для обеспечения оперативной готовности в случае заключения в скором времени соглашения об установлении мира. Тем не менее на территории Камбоджи проводятся обследования поглощающей способности потенциальных районов возвращения беженцев и изучаются аспекты материально-технического снабжения в таких основных областях, как снабжение продовольствием, водой, обеспечение жильем, здравоохранение, сельское хозяйство и образование. Таким образом, в Таиланде и Камбодже продолжается подготовка и планирование репатриации в расчете на перспективу политического урегулирования и достижения прочного мира.

124. Значительно возросло число лиц, ищущих убежище, в Австралии и в Новой Зеландии. В Австралии Служба по оказанию консультативной помощи беженцам и изучению условий их жизни (РАКС) при содействии неправительственных организаций расширила свои мероприятия по оказанию консультативной помощи нуждающимся лицам, ищущим убежище. Правительства Австралии и Новой Зеландии обратились с просьбой к УВКБ активизировать свое участие в применении процедур определения статуса, для чего УВКБ привлекло дополнительных юристов и вспомогательный персонал.

125. Правительство Папуа-Новой Гвинеи согласилось разрешить беженцам из провинции Ириан-Джая селиться на территории страны, если они этого желают. Поощряется участие беженцев, в том числе женщин, в таких приносящих доход видах деятельности, как столярное дело, изготовление изделий из металла, садоводство, животноводство и пошив одежды. В 1990 году в Индонезию добровольно репатриировалось в общей сложности 600 беженцев.

126. По просьбе компетентных органов с 1 ноября 1990 года УВКБ начало программу оказания чрезвычайной помощи репатриантам и другим перемещенным и оказавшимся без крова лицам в при-ланкийском районе Маннар. Этому предшествовало возвращение из южной Индии примерно 43 000 при-ланкийских тамиллов, репатриировавшихся с 1987 года при помощи УВКБ, оказавшего содействие их реинтеграции. Эта программа преследует следующие цели: предоставление гуманитарной помощи репатриантам и перемещенным лицам; содействие созданию условий для конечной репатриации примерно 200 000 тамиллов, по-прежнему находящихся на юге Индии; предоставление альтернативы тем при-ланкийцам, которые, сталкиваясь с гражданскими беспорядками в своих деревнях, в ином случае были бы вынуждены искать убежище в Индии. Чрезвычайные меры включают создание открытых центров чрезвычайной помощи, одного - в континентальной части Маннара в Мадху и другого - Песалае на острове Маннар. В обоих центрах перемещенным лицам предоставляется временное жилье, а организация "Врачи без границ" осуществляет их медицинское обслуживание. УВКБ оказывает помощь в перевозке чрезвычайных поставок продовольствия, предоставляемого правительством Шри-Ланки, в центр в Мадху.

127. В силу политической ситуации в Пакистане по-прежнему не появилось перспектив репатриации примерно 280 000 пакистанцев (бихарцев), оказавшихся в Бангладеш и расселенных в 66 лагерях.



128. В ходе рассматриваемого периода в районы Джапа и Моранг непальской области Терай прибыло около 2000 бутанцев. Эти беженцы, много лет проживавшие в Бутане (граждане Бутана и лица, не имеющие бутанского гражданства), по своему культурному и этническому происхождению сходны с непальцами и говорят на непальском языке, в силу чего их присутствие в Бутане не вызвало социальных проблем. УВКБ рассматривает возможность осуществления ограниченной программы помощи для этой группы.

129. В течение 1990 года расходы в Азии и Океании, финансируемые из добровольных фондов, составили в общей сумме 102 млн. долл. США, в том числе 52,6 млн. долл. США было по общим программам и 49,4 млн. долл. США – по специальным программам. Расходы на программы обслуживания и обеспечения составили 60 млн. долл. США из этой общей суммы.

#### D. Положение в регионах Европы и Северной Америки

130. Глубокие изменения, происшедшие в рассматриваемый период в Центральной и Восточной Европе, вызвали существенную активизацию деятельности и роли УВКБ в этом регионе. Хотя из стран региона лишь Венгрия и Югославия присоединились к Конвенции 1951 года и к протоколу к ней 1967 года, почти все другие страны региона в настоящее время сообщили о своем желании присоединиться к ним в ближайшем будущем. Кроме того, приток в этот регион лиц, ищущих убежище, хотя и в относительно небольших количествах, заметно возрастал в ходе рассматриваемого периода, при том что можно ожидать нового массового притока. Соответствующие страны в целом занимают в этом вопросе надлежащую гуманитарную позицию, запрашивая при этом консультации и помощь УВКБ. Вместе с тем в силу бюджетных и кадровых ограничений Управлению было все труднее не отставать от хода событий. В качестве первоначальной меры в январе 1991 года оно обратилось с призывом о пожертвовании средств, необходимых главным образом для поощрения соблюдения прав беженцев. УВКБ организовало ряд миссий в страны региона, в ходе которых обсуждались такие различные темы, представляющие общий интерес, как международно-правовые документы по вопросам беженцев, разработка национального законодательства и процедур и создание административных институтов определения статуса, подготовка специалистов по правовому регулированию статуса беженцев и управлению в чрезвычайных ситуациях, содействие разработке чрезвычайных планов, а также помощь беженцам и лицам, ищущим убежище, репатриации, переселению и воссоединению семей.

131. В Западной Европе число лиц, ищущих убежище, продолжало увеличиваться, достигнув в 1990 году приблизительно 420 000 человек по сравнению с 320 000 человек в 1989 году и 290 000 человек в 1988 году. Большое число вновь прибывших выехали из стран других регионов. Постоянно увеличивающийся приток лиц, ищущих убежище, за последние годы привел к значительному увеличению числа рассматриваемых заявлений, что в свою очередь серьезно увеличило нагрузку на систему приема беженцев и вызвало рост государственных расходов на оказание чрезвычайной помощи и содействия. Кроме того, снизилась доля лиц, чей статус беженцев был признан. Это, по-видимому, говорит о том, что процедура ходатайств о предоставлении убежища зачастую используется для в сущности обычной миграции. Эта тенденция вызвала сложные проблемы, обусловленные большим числом отказов, при том что в большинстве случаев заявители оставались в той же стране, и ввиду этого в ряде стран стали применяться ускоренные процедуры. Отношение общественности к иностранцам в целом и в их числе к лицам, ищущим убежище, и беженцам стало менее

благоприятным. Правительства предпринимали ряд мер по контролю или регулированию допуска лиц, ищущих убежище, или беженцев, въезд которых они рассматривают как нерегулярный (были приняты Дополнительное Шенгенское соглашение и Дублинская конвенция и были начаты переговоры по Конвенции о внешних границах). В результате число случаев перемещения лиц, ищущих убежище, "по замкнутому кругу" и их задержания на границе увеличилось. В некоторых случаях лица, ищущие убежище, и беженцы сталкивались с угрозой выдворения.

132. Одновременно УВКБ продолжало активно участвовать в неофициальных консультациях, проводившихся между правительствами стран Европы, Северной Америки и Австралии в целях решения ряда проблем, касающихся предоставления убежища, беженцев и миграции в этих регионах. В апреле 1991 года Испания присоединилась к этим межправительственным консультациям, в которых в настоящее время участвует 16 правительств, а также УВКБ и МОМ.

133. Сложившаяся в Европе тенденция унификации политики и практики имела важные последствия для беженцев и лиц, ищущих убежище. Особые усилия в этом направлении предпринимаются в Совете Европы и в Европейском сообществе. Безусловно, УВКБ внимательно следит за таким развитием событий.

134. Самыми значительными потоками беженцев в регионе были потоки из Албании в Грецию (19 852 человека, из которых 8700 человек репатриировались в ноябре 1990 года-марте 1991 года), в Италию (27 000 человек, из которых 2000-3000 человек возвратились к марту 1991 года), в Югославию (2100 человек), а также из Ирака в Турцию.

135. Хотя ситуация в связи с беженцами в Северной Америке отличается от ситуации в Европе, оба континента по-прежнему сталкиваются с аналогичными проблемами, касающимися защиты беженцев. Как и в прошлом, Канада и Соединенные Штаты являлись основными странами переселения. В 1990 году в Канаде было переселено 24 663 беженца, а в Соединенных Штатах - 122 300 беженцев. В том же году 36 550 человек просили предоставления убежища в Канаде и 74 000 - в Соединенных Штатах.

136. Положение беженцев во Французской Гвиане, где находятся приблизительно 5000 суринамцев, положение которых контролируется УВКБ, получающих помощь от французских властей, оставалось без изменений. В рамках Трехсторонней комиссии в составе представителей Суринама, Франции и УВКБ по-прежнему рассматриваются усилия, направленные на добровольную репатриацию.

137. За истекший год расходы УВКБ в Европе и Северной Америке за счет добровольных фондов составили в сумме 27,3 млн. долл. США, в том числе 24,4 млн. долл. США по общим программам.

#### Е. Положение в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна

138. В конце 1990 года помощь УВКБ получали 92 773 центральноамериканских беженца. Численность беженцев на юге Латинской Америки составила, по оценкам, 29 098 человек, из которых 8275 беженцам оказывалась помощь УВКБ. Небольшое увеличение этих показателей по сравнению с 1989 годом вызвано прибытием лиц, ищущих убежище, из стран региона и других стран. В Коста-Рике в 1990 году

отмечался прогресс в достижении долгосрочных решений для примерно 27 413 беженцев, получавших помощь. Отдавая приоритет содействию добровольной репатриации, новая администрация Коста-Рики подтвердила свое обязательство содействовать вовлечению в жизнь общества тех беженцев, которые изъявляют желание остаться в стране. Был закрыт лагерь в Бока де Ареналь, а оставшиеся лагеря (Ачиоте, Альвапераль и Тиларан) будут закрыты в 1991 году. В Гондурасе по состоянию на 28 февраля 1991 года после массовой репатриации 1990 года в лагерях беженцев оставалось 2445 беженцев (главным образом сальвадорцев). В Мексике в 1990 году помощь оказывалась 45 412 гватемальским беженцам и 5148 беженцам из других стран Латинской Америки. Многолетний план достижения самообеспеченности беженцев в Кампече и Кинтана-Роо был продлен до конца декабря 1992 года ввиду его медленного осуществления. В марте 1990 года был начат проект содействия созданию источников дохода в Чиапасе.

139. Тенденция добровольной репатриации центральноамериканских беженцев, ставшая заметной уже в 1989 году и в начале 1990 года, значительно усилилась в рассматриваемый период. К марту 1991 года в рамках деятельности Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК) из Гондураса репатрировалось примерно 36 392 никарагуанца, а также 8887 сальвадорцев. Эта репатриация позволила закрыть лагерь беженцев и соответствующие подразделения УВКБ в Ла-Москитие и Эль-Параисо, Данли. Кроме того, в рамках МКПК была проведена добровольная репатриация еще 6627 беженцев и 132 демобилизованных участников никарагуанского сопротивления из Коста-Рики. Репатриация из Коста-Рики продолжалась и в первые месяцы 1991 года, а за весь год, согласно оценкам, на родину вернется до 10 000 никарагуанцев. В ходе рассматриваемого периода в Центральной Америке и в Карибском бассейне имели место меньшие по масштабам перемещения беженцев, в том числе перемещения гватемальцев из Мексики и гондурасцев и гаитянцев из Доминиканской Республики.

140. Соответствующие отделения УВКБ в Сальвадоре, Гватемале и Никарагуа по-прежнему удовлетворяли срочные потребности репатриантов в обеспечении и защите. УВКБ также предоставляло более длительную помощь и содействие восстановлению нормальной жизни общин беженцев в этих странах, чтобы закрепить успех возвращения в рамках региональных усилий по установлению мира.

141. Также возросли масштабы добровольной репатриации чилийских беженцев: в рамках программы УВКБ из различных стран убежища, в частности Аргентины, Кубы и стран Восточной Европы, репатрировалось 2500 чилийцев. После обращения в марте 1990 года чилийского правительства к УВКБ с просьбой об оказании помощи реинтеграции репатриантов 8 ноября 1990 года между правительством Чили, УВКБ и МОМ было заключено Трехстороннее соглашение, устанавливавшее общие рамки участия каждой стороны в содействии добровольной репатриации чилийцев и их устройству на родине. Согласно этому соглашению был разработан совместный проект оказания помощи беженцам УВКБ/МОМ, поставивший цель оказания помощи 5000 беженцев, для достижения которой в феврале 1991 года УВКБ и МОМ обратились с совместным призывом о пожертвовании средств.

142. В рамках Трехсторонней комиссии (Франция, Суринам и УВКБ) в ходе 1990 года также продолжались усилия по содействию добровольному возвращению суринамских беженцев, находящихся в настоящее время во Французской Гвиане. 20 апреля 1990 года было подписано соглашение между УВКБ и правительством Суринама о репатриации возвращающихся суринамцев.

143. Как было указано в главе II, 27 июня 1990 года Белиз присоединился к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года. В соответствии со статьей 42 Конвенции о статусе беженцев 1951 года 14 февраля 1990 года Бразилия информировала Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что она снимает оговорку о географическом применении к Конвенции 1951 года.

144. В течение 1990 года расходы в Латинской Америке и Карибском бассейне, финансируемые из добровольных фондов УВКБ, составили в общей сумме 43,4 млн. долл. США, в том числе 24 млн. долл. США по общим программам. Из этой итоговой суммы 18 млн. долл. США предназначались для программы добровольной репатриации и 12,9 млн. долл. США - программы переселения на месте.

#### Международная комиссия по поддержке и контролю (МКПК)

145. Во исполнение Тельской договоренности по просьбе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций УВКБ взяло на себя осуществление оперативной деятельности в рамках Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК), осуществляющей самые крупномасштабные (в истории УВКБ) перемещения репатриантов в Латинской Америке. В ходе 1990 года из Гондураса и Коста-Рики репатрировалось в общей сложности 52 927 человек, включая участников никарагуанского сопротивления. Было усилено присутствие УВКБ в Никарагуа в целях контроля за условиями безопасности и предоставления помощи реабилитации, предусмотренной в плане МКПК.

#### Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев (МКЦАБ)

146. В соответствии с Согласованным планом действий МКЦАБ, принятым в мае 1989 года, 27 и 28 июня 1990 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке состоялось первое международное совещание Комитета по последующей деятельности МКЦАБ. Это мероприятие, организованное Белизом, Гватемалой, Гондурасом, Коста-Рикой, Никарагуа, Мексикой и Сальвадором, финансировалось ПРООН и было проведено совместно с УВКБ. Совещание было открыто Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и проводилось под его эгидой. В его работе приняли участие 72 государства - члена и государства - наблюдателя Организации Объединенных Наций, 59 неправительственных организаций, 14 организаций системы Организации Объединенных Наций и 3 межправительственных организаций.

147. Правительства стран-доноров объявили о своих щедрых взносах в обеспечение финансовой поддержки, включая 74,5 млн. долл. США, в целях финансирования 59 проектов, представленных семью государствами-участниками (в том числе 10 проектов УВКБ), при потребностях во внешних финансовых ресурсах в размере 161 млн. долл. США, а также 24 млн. долл. США для других инициатив в рамках МКЦАБ. Тогда же было также объявлено о взносах в размере 57,4 млн. долл. США для МКПК для целей проектов, параллельных проектам МКЦАБ и касающихся главным образом Никарагуа.

148. Сотрудничество между УВКБ и ПРООН в связи с МКЦАБ осуществляется в рамках деятельности Группы совместной поддержки МКЦАБ, созданной в Сан-Хосе, которая призвана оказывать содействие семи государствам МКЦАБ в осуществлении ими Плана действий МКЦАБ. Сотрудничество между УВКБ и ПРООН также

осуществляется в рамках проекта развития в интересах перемещенных лиц, беженцев и репатриантов - региональной комплексной программы развития в интересах оставивших свои очаги людей, осуществляемой ПРООН при участии УВКБ и других учреждений Организации Объединенных Наций. Межучрежденческое сотрудничество в контексте МКЦАБ продолжает осуществляться Совместной целевой группой по беженцам, созданной Исполнительной канцелярией Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, УВКБ и ПРООН.

149. Ключевым элементом Плана действий МКЦАБ (А/44/527) 2/ являлись предусмотренные им механизмы на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения координации, диалога и обмена информацией между странами МКЦАБ, донорами, неправительственными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Основным механизмом последующей деятельности является Комитет по последующей деятельности МКЦАБ, созданный семью странами МКЦАБ, который продолжает свои регулярные совещания для оценки прогресса в осуществлении Плана действий МКЦАБ в свете изменения ситуации соответствующих групп в регионе. Кроме того, на уровне стран созданы национальные координационные комитеты и группы поддержки МКЦАБ.

150. Процесс МКЦАБ также характеризовался значительным прогрессом в области международной защиты беженцев и репатриантов, а также растущим осознанием особых правовых проблем и проблем защиты, затрагивающих внутренних беженцев. Следует отметить, что в ходе рассматриваемого периода правительство Мексики приняло временное законодательство об убежище, которое признает статус беженцев; при этом термин "беженец" понимается по смыслу Картахенской декларации, уже применявшейся де-факто многими латиноамериканскими странами в отношении лиц, ищущих убежище в странах региона.

#### Г. Положение в регионах Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока

151. В последние два года был достигнут прогресс в долгосрочном решении проблем афганских беженцев в Пакистане, когда произошла массовая репатриация беженцев, охватившая примерно 300 000 человек. Тем не менее гражданская война продолжается и районы происхождения большинства афганских беженцев остаются небезопасными. С начала весны 1991 года в нескольких районах Афганистана, в частности в окрестностях Хоста, активизировались боевые действия, в результате которых, по данным правительства Пакистана, в эту страну прибыло еще 10 000 беженцев. Тем не менее ожидается, что неорганизованная репатриация, возможно, будет продолжаться приблизительно на уровне последних двух лет.

152. УВКБ продолжает анализ основных направлений своей помощи афганским беженцам в Пакистане, направленной главным образом на поощрение и содействие добровольной репатриации, корректируя уровни и цели обслуживания и обеспечения, с тем чтобы те соответствовали цели достижения долгосрочных решений проблем беженцев. Конкретные цели и стратегии на 1991 год включали совершенствование наблюдения за военно-политической ситуацией и обусловленным ею движением беженцев, а также регулярную оценку степени самообеспеченности беженцев и их численности в лагерях.

153. На территории Исламской Республики Иран находится свыше 2,3 млн. афганцев и свыше 500 000 иракских беженцев, не считая беженцев, прибывших в начале 1991 года после возникновения кризиса в Персидском заливе.

На протяжении ряда лет помощь УВКБ была направлена на то, чтобы дополнять значительные усилия самой Исламской Республики Иран. В этой связи в течение 1990 года УВКБ финансировало, в частности, закупку вакцин, медикаментов и систем водоснабжения, а также материально-техническое снабжение и оплачивало афганских работников здравоохранения и афганских традиционных акушеров, выделив для этого почти 8 млн. долл. США. Кроме этого, были приняты обязательства на сумму около 4 млн. долл. США в отношении иракских беженцев, находящихся в трех провинциях на западе страны. В 1990 году оказанная помощь предназначалась главным образом для материально-технического снабжения, закупки медицинских материалов и оборудования, систем водоснабжения и санитарии.

154. Как было указано выше, в 1990 году невозможность долговременного решения проблем афганских беженцев в виде широкого политического урегулирования оставалась самым важным препятствием для их массового возвращения. Чтобы содействовать такому возвращению, УВКБ и МПП при поддержке Координатора программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, начали в июле 1990 года осуществление пробного проекта репатриации, в рамках которого в обмен на каждую сданную семейную продовольственную карточку выдавались наличные в сумме 3000 рупий и 4 кг пшеницы. Цель такой компенсации заключалась в том, чтобы содействовать переезду беженцев в Афганистан. УВКБ мобилизовало дополнительный персонал для осуществления контроля над этой программой материальной компенсации и для наблюдения, по мере возможности, за перемещением беженцев назад в Афганистан. По состоянию на 31 декабря 1990 года был произведен обмен продовольственными карточек, выданных ранее для примерно 70 000 беженцев. В то же время, по оценкам, еще 100 000 беженцев вернулись в Афганистан в индивидуальном порядке, не воспользовавшись этим пробным проектом. Хотя маловероятно, что каждая сданная в обмен на денежную выплату продовольственная карточка свидетельствует о том, что эта семья действительно возвратилась в Афганистан, и хотя первоначальный плановый показатель не был достигнут, в целом этот проект можно считать успешным, в особенности если учесть то, что он был начат с опозданием, что беженцы не были информированы о нем и что он вызвал сопротивление в некоторых кругах.

155. В 1990 году УВКБ продолжало оказывать помощь проекту "приютов мира", в которых был организован прием репатриантов, получавших помощь в дальнейшем переезде в районы своего происхождения. Такие "приюты" были созданы в Кабуле, Герате и Мазари-Шарифе. МПП обеспечила продовольственный компонент помощи таким репатриантам. В Герате ввиду большого числа репатриантов потребовалась организация УВКБ их дальнейшей перевозки воздушным транспортом. На конец 1990 года в рамках этого проекта УВКБ оказало помощь 30 000 беженцев.

156. В ходе 1989 года УВКБ прилагало значительные усилия по осуществлению трансграничных проектов. Однако к 1990 году они уже сыграли свою роль катализатора, а начало деятельности других учреждений Организации Объединенных Наций, приступивших к осуществлению своих трансграничных программ, позволило УВКБ прекратить все такие проекты, осуществлявшиеся им в прошлые годы. В Афганистане было начато осуществление только семи новых проектов, главным образом в связи с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

157. Деятельность УВКБ в других областях включала в себя в 1990 году сбор данных по тем провинциям Афганистана, которые вызывают наибольшую озабоченность УВКБ, наблюдение за процессом репатриации на основе все более широкого присутствия его сотрудников в районе границы и на местах, поддержание эффективной сети радиосвязи и передачи данных в качестве необходимого аспекта обеспечения безопасности, эффективности и координации, осуществление ряда проектов профессиональной подготовки и создания источников дохода в Пакистане, а также мероприятия по иммунизации.

158. В ходе 1990 года расходы на цели репатриации афганских беженцев составили в сумме 14,5 млн. долл. США, в том числе 2,4 млн. долл. США на мероприятия на территории Афганистана и 9,9 млн. долл. США - на мероприятия в Пакистане и Исламской Республике Иран.

159. Как и в прошлом, продолжалось оказание помощи сахарским беженцам в Алжире в районе Тиндуфа, которая включала удовлетворение потребностей в области снабжения продовольствием, образования, здравоохранения и бытовых услуг, а также осуществление проектов самообеспеченности в целях развития местной хозяйственной деятельности до добровольной репатриации. В рамках политического урегулирования вопроса о Западной Сахаре Организацией Объединенных Наций на основе организации референдума был принят первоначальный план репатриации, включая временный бюджет, и предпринимаются все необходимые меры для подготовки этой операции в координации со специальным представителем Генерального секретаря.

160. Сразу после захвата Кувейта в ходе первой фазы кризиса в Заливе УВКБ сосредоточило свои усилия на оказании косвенного содействия общим программам помощи репатриации покинувшим Ирак и Кувейт гражданам третьих стран, число которых значительно превысило 700 000 человек. В рамках этой группы УВКБ оказывало прямую помощь нескольким тысячам беженцев и лиц, ищущим убежище, немедленная репатриация которых оказалась невозможной.

161. 11 января 1991 года Организация Объединенных Наций представила Региональный гуманитарный план действий и призвала делать начальные взносы. Этот план установил детальные потребности, касающиеся прибытия в ходе трех месяцев до 400 000 человек и оказания им помощи (по 100 000 человек в Исламской Республике Иран, Иордании, Турции и Сирии), при сметном бюджете в 175 млн. долл. США, включая минимальные ассигнования в размере 38 млн. долл. США, требовавшиеся для того, чтобы приступить к созданию дополнительных центров приема беженцев.

162. В период с 15 января по 15 марта 1991 года в Исламскую Республику Иран, Иорданию, Сирию и Турцию из Кувейта и Ирака прибыло около 65 000 человек. В первые несколько недель этого периода прибыло (главным образом в Иорданию) значительное число граждан третьих стран, большинство из которых были немедленно репатрированы в их страны происхождения. Начали прибывать иракские граждане, в основном в Иран и Турцию.

163. В ходе того же периода УВКБ организовало 84 воздушных рейса, 4 автомобильных конвоя и 2 рейса судов, доставивших в этот регион 264 000 одеял и почти 30 000 палаток и навесов, а также наборы кухонной утвари, лампы, печи и другие предметы снабжения, необходимые для

удовлетворения потребностей беженцев в этих четырех странах. Кроме того, другие учреждения Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ, ВОЗ, МПП и ИНДРО), а также МОМ также направляли предметы снабжения, продовольствие и/или предоставляли услуги, определенные в региональном гуманитарном плане действий.

164. В первую неделю апреля возник самый массовый поток беженцев за всю сорокалетнюю историю УВКБ, когда в результате гражданских столкновений и военных действий внутри Ирака численность иракских беженцев в Исламской Республике Иран увеличилась с 50 000 до 700 000 человек, а в Турции - с примерно 7500 до 250 000 человек. До конца апреля в Исламской Республике Иран насчитывалось примерно 1 миллион иракских беженцев, а в приграничных районах Турции находилось приблизительно 400 000 беженцев, при том что много других беженцев двигались к границам Исламской Республики Иран и Турции.

165. Реагируя на эту новую чрезвычайную ситуацию, 9 апреля система Организации Объединенных Наций пересмотрела План действий в целях удовлетворения в течение трех месяцев потребностей 1,5 млн. беженцев в Исламской Республике Иран и в Ираке и назначила УВКБ ведущим учреждением. Был определен новый ориентировочный бюджет в размере 400 млн. долл. США, из которых 238,5 млн. долл. США было выделено для УВКБ.

166. По состоянию на 1 мая УВКБ получило 94,4 млн. долл. США и доставило или отправило в Исламскую Республику Иран и Турцию примерно 970 000 одеял, 68 915 семейных палаток, 682 госпитальных палатки, 100 809 пластиковых или брезентовых укрытий, а также другие предметы чрезвычайного снабжения и дополнительное продовольствие.

167. Верховный комиссар посетила районы размещения беженцев в Исламской Республике Иран и Турции и встретила с руководителями этих двух государств, в том числе с их президентами. УВКБ увеличило численность своих сотрудников в Исламской Республике Иран до 78 человек и в Турции до 54 человек и координировало усилия по оказанию чрезвычайной помощи на местах с правительствами обеих стран, неправительственными организациями и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Для активизации ответных действий Организации Объединенных Наций с учетом чрезвычайной ситуации в этом районе соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций разрабатывают сводный вариант Регионального гуманитарного плана действий, который будет охватывать все соответствующие страны, включая Ирак.

168. В ходе 1990 года расходы в Юго-Западной Азии, Северной Африке и на Ближнем Востоке, финансировавшиеся за счет добровольных средств УВКБ, составили в сумме 97,6 млн. долл. США, в том числе 51,9 млн. долл. США по общим программам и 45,7 млн. долл. США по специальным программам. Из этой общей суммы 63,6 млн. долл. США было израсходовано на обслуживание и обеспечение.



ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

169. 1990 год вновь оказался исключительно сложным для УВКБ с точки зрения мобилизации финансовых средств. Как указывалось выше, расходы на мероприятия 1990 года составили 544,0 млн. долл. США; в 1989 году сопоставимые расходы составили 570,3 млн. долл. США, включая дефицит общих программ в размере 38 млн. долл. США, который потребовалось перевести на счет бюджета 1990 года. Из расходов 1990 года 331,3 млн. долл. США приходилось на общие программы, а 212,7 млн. долл. США - на специальные программы и другие целевые фонды.

170. Поддержка доноров оставалась весьма активной, и несколько ведущих доноров увеличили свои совокупные взносы, причем такое увеличение составляло даже 60 процентов в абсолютном выражении, а общая сумма взносов, составлявшая в 1989 году 507 млн. долл. США, увеличилась на 12 процентов (см. таблицу 3).

171. Помимо регулярных призывов о пожертвовании средств для утвержденного бюджета общих программ в 1990 году Управление неоднократно обращалось с особыми призывами о пожертвовании средств для новых ситуаций, требовавших вмешательства УВКБ. Среди них следует особо выделить операцию по двусторонней добровольной репатриации в Анголе и Заире, массовое бегство либерийцев в соседние страны, необходимость оказания чрезвычайной помощи в Шри-Ланке. Всеобъемлющий план действий в интересах индокитайских беженцев (ВПД), а также крупномасштабную операцию по добровольной репатриации из Гондураса и Коста-Рики в Никарагуа в рамках МКПК.

172. На своей сорок первой сессии, состоявшейся в октябре 1990 года, Исполнительный комитет утвердил предельную сумму расходов по общим программам в размере 345,6 млн. долл. США, которая позднее была увеличена Исполнительным комитетом до 355,6 млн. долл. США с учетом увеличения на 10 млн. долл. США Чрезвычайного фонда. Общая сумма добровольных взносов, необходимых для покрытия в 1990 году потребностей по общим программам, а также специальным программам, составила, по оценке, 547,5 млн. долл. США.

173. УВКБ начало 1991 год с активом по общим программам в 10,8 млн. долл. США, перенесенных с прошлого года. По состоянию на 31 марта 1991 года общая сумма взносов, как выплаченных, так и объявленных, для общих и специальных программ составила 317,9 млн. долл. США. Заблаговременное объявление ежегодных взносов для общих программ (сумма взносов для общих программ 1991 года по состоянию на 31 марта составила 251,4 млн. долл. США) в первом квартале 1991 года, безусловно, стало весьма отрядным фактом и позволяет УВКБ лучше планировать свою деятельность на протяжении года.

174. Ввиду возникновения новых потребностей и чрезвычайных ситуаций в регионе Африки и в регионе Ближнего Востока необходимо, чтобы Верховный комиссар могла рассчитывать на дальнейшую поддержку деятельности Управления в 1991 году со стороны международного сообщества, для того чтобы оно могло осуществлять возложенные на него задачи. В силу масштабов потребностей особенно важно, чтобы правительства стран-доноров делали свои взносы заблаговременно. Кроме того, УВКБ по-прежнему будет предпринимать усилия для того, чтобы получить

помощь от тех правительств, которые пока не делали взносов в его программы или экономическое положение которых потребовало бы их более активного участия в поддержке программ помощи беженцам. Одновременно предпринимается особые усилия в области мобилизации финансовой поддержки частного сектора.

#### ГЛАВА IV

##### СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

###### A. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций

175. В области межучрежденческого сотрудничества Управление продолжало придерживаться своей традиционной политики и практики установления и развития отношений с организациями системы Организации Объединенных Наций, прежде всего с теми из них, которые имеют интересы или специальный опыт в тех областях, которые могут быть полезны для беженцев и репатриантов.

176. Такая политика была подкреплена недавними инициативами государств - членов Организации Объединенных Наций по активизации общесистемного сотрудничества и координации на основе разработки совместных подходов к достижению общих целей в широкой области технической помощи, содействия развитию и гуманитарной помощи. В этой связи с учетом необходимости увеличения ресурсов, имеющихся у него для оказания помощи беженцам и репатриантам, УВКБ уделяет растущее внимание межучрежденческому сотрудничеству как такой области деятельности, которая обладает значительным потенциалом мобилизации ресурсов в целях оказания дополнительной помощи беженцам и репатриантам.

177. Такой подход подчеркивает важность ориентированной на цели развития политики помощи беженцам, в полной мере учитывающей положение беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также потребности системы Организации Объединенных Наций в выработке и/или усилении с этой целью политики и механизмов. Такая направленность межучрежденческого сотрудничества была поддержана на последних сессиях Исполнительного комитета УВКБ в 1989 году и в 1990 году и нашла свое официальное выражение, в частности, в резолюции 44/137 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года и резолюции 1990/78 Экономического и Социального Совета. Совет управляющих ПРООН принял дополнительные решения, которые предусматривают уделение ПРООН в качестве узлового звена системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи внутренним беженцам большего внимания сопутствующим вопросам помощи беженцам и репатриантам в целях развития.

178. Исходя из этого, Управление выступает за расширение межучрежденческого сотрудничества в вопросах оказания помощи беженцам/репатриантам, ставя в этой связи следующие практические цели:

a) создание центров координации межучрежденческого сотрудничества в сотрудничающих учреждениях;

b) включение вопросов беженцев/репатриантов в программы работы отдельных организаций;

с) разработка совместных проектов программ, касающихся беженцев/репатриантов/перемещенных лиц, и механизмов их осуществления;

д) разработка совместной стратегии мобилизации ресурсов для оказания помощи беженцам и репатриантам в целях развития;

е) выявление областей сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях и уровне стран;

ф) создание межучрежденческих механизмов подготовки кадров, открывающих возможность комплексной и эффективной общесистемной реакции Организации Объединенных Наций на проблемы беженцев и репатриантов.

179. Контакты, установленные на уровне глав учреждений, - с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Международным бюро труда (МБТ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ), Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирным банком, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и с такими органами вне системы Организации Объединенных Наций, как Комитет содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), - по вопросу активизации текущего сотрудничества между этими организациями и УВКБ в целом дали положительные результаты. ПРООН, ЮНИСЕФ и ВОЗ назначили старших должностных лиц, ответственных за координацию сотрудничества с УВКБ. В соответствии с указанными выше целями УВКБ, ПРООН и ЮНИСЕФ составили совместный план работы. Для содействия совместной разработке программ на местном уровне всем представителям ПРООН и УВКБ на местах было разослано письмо, совместно подписанное руководителями этих учреждений, в котором сообщалось о новых инициативах по активизации сотрудничества. Уже подписанные меморандумы о взаимопонимании между УВКБ и многими из указанных выше учреждений также пересматриваются с учетом таких усилий. Предложения относительно новых меморандумов о взаимопонимании были направлены ЮНФПА, а впоследствии они будут представлены ЮНИСЕФ. Вместе с ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, МБТ и заинтересованными неправительственными организациями в рамках Плана действий, провозглашенного на Всемирной конференции "Образование для всех", проходившей в марте 1990 года в Джомтьене, Таиланд, ведется совместная разработка программ развития образования среди беженцев. Были установлены контакты с Управлением Генерального директора по вопросам международного экономического развития, совместно с которым были предприняты важные шаги по выработке подхода к созданию механизма осуществления резолюции 1990/78 Экономического и Социального Совета, которая, в частности, предусматривает оценку опыта и возможностей системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи беженцам, перемещенным лицам и репатриантам.

180. Традиционное активное сотрудничество между УВКБ и МПП было укреплено в результате недавнего создания механизма распределения функций обоих учреждений в областях координации продовольственной помощи доноров, мобилизации товарных и денежных ресурсов, а также материально-технического снабжения. Это обусловлено стремлением к повышению эффективности программы на основе

совершенствования межучрежденческой координации в соответствии с недавно подготовленной концептуальной разработкой по вопросу о сотрудничестве между УВКБ и МПП.

## **В. Связи с другими межправительственными организациями**

181. Как и в случае сотрудничества между УВКБ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в своих отношениях с другими межправительственными организациями УВКБ стремится к тому, чтобы его собственная деятельность в максимально возможной степени имела приоритет в политике, планах и деятельности этих организаций, и в свою очередь добивается того, чтобы в деятельности самого Управления уделялось внимание основным проблемам и мероприятиям этих организаций в связи с вопросами, имеющими отношение к деятельности УВКБ. С этой целью одновременно осуществляется деятельность по трем главным широким направлениям: пропаганда, активизация существующего сотрудничества и комплекс мероприятий по поддержанию связей. В соответствии с такими направлениями можно выделить следующие примеры разнообразных мероприятий:

а) Организация американских государств (ОАГ) и УВКБ совместно осуществляли программу правовых исследований в области правового регулирования статуса беженцев в странах Латинской Америки. Эти исследования, проведенные Заместителем секретаря по правовым вопросам ОАГ, направлявшиеся и финансировавшиеся УВКБ, помогли лучше понять правовые системы, регулирующие статус беженцев, в ключевых странах Латинской Америки. Кроме того, ОАГ и УВКБ осуществляли сотрудничество в контексте Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК) в Центральной Америке.

б) Как отмечалось в предыдущем разделе, в рамках Джомтьенской конференции "Образование для всех" установилось плодотворное сотрудничество в области организации и координации образования для беженцев между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, неправительственными организациями и такими государственными организациями, как Шведское агентство международного развития (СИДА) и Норвежское агентство зарубежного развития (НОРАД).

в) По-прежнему укреплялась традиционная координация между УВКБ и Международной организацией по вопросам миграции (МОМ). Как отмечалось выше, она включает координацию мероприятий, связанных с кризисом в Заливе, и Трехстороннее соглашение между МОМ, УВКБ и Чили о добровольной репатриации чилийских беженцев.

г) Между Организацией африканского единства (ОАЕ) и УВКБ было установлено сотрудничество и проводились периодические консультации, касающиеся наиболее серьезных ситуаций в связи с беженцами в Африке, прежде всего в Руанде, Либерии и Южной Африке.

е) Продолжались консультации между Организацией Исламская конференция (ОИК) и УВКБ. Подготовлен проект меморандума о сотрудничестве между УВКБ и Исламской организацией по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО).

f) УВКБ участвовало в работе важной Конференции министров, посвященной перемещению людей из стран Центральной и Восточной Европы, которая была организована Советом Европы и правительством Австрии и проходила в январе 1991 года в Вене.

г) Возросла помощь и финансовая поддержка в целях осуществления общих программ и специальных операций (операций по добровольной репатриации) со стороны Европейского сообщества.

h) УВКБ участвовало в проведении международного симпозиума по ответным мерам в связи с кризисом продовольственного обеспечения беженцев, проходившего в марте 1991 года в Оксфорде. Примерно 250 его участников, в том числе беженцы, специалисты в области питания, работники здравоохранения, специалисты и сотрудники по общим вопросам неправительственных организаций, представители правительств, а также организаций системы Организации Объединенных Наций и других неправительственных организаций, проанализировали кризис продовольственного обеспечения беженцев. Был рассмотрен вопрос о роли и функциях УВКБ и МПП и были выработаны важные практические рекомендации, направленные на более полное удовлетворение потребностей беженцев в продовольствии.

### С. Гуманитарное сотрудничество с освободительными движениями

182. УВКБ по-прежнему поддерживало конструктивные отношения с национально-освободительными движениями, признанными Организацией африканского единства (ОАЕ), Африканским национальным конгрессом Южной Африки (АНК), Панафриканским конгрессом Азии (ПАК) и Народной организацией Эго-Западной Африки (СВАПО). В 1990 году СВАПО победила на выборах в Намибии и после этого сформировала правительство этой ставшей независимой страны. Что касается АНК и ПАК, то после политических изменений в Южной Африке, происшедших в начале 1990 года, Управление приступило к обсуждению с ними вопроса о возможной массовой добровольной репатриации южноафриканских беженцев и высланных лиц. Эти обсуждения проводились в контексте консультаций со всеми заинтересованными сторонами в целях уточнения их позиций по данному вопросу, чтобы более точно определить процедуры и цели такой операции, которая обусловлена общим политическим согласием всех основных политических сил.

183. В ходе рассматриваемого периода гуманитарная помощь беженцам, получающим помощь от АНК и ПАК, оказывалась либо по каналам правительств, либо непосредственно по каналам этих организаций, действовавших в качестве партнеров-исполнителей. Такая помощь охватывала потребности в области обслуживания и обеспечения образования, профессиональной подготовки и, по мере возможности, помощи интеграции на месте.

### D. Связи с неправительственными организациями

184. УВКБ стремилось к поддержанию и расширению хороших рабочих отношений с неправительственными организациями, добиваясь согласованного осуществления взаимодополняющих мероприятий, направленных на достижение общей цели - долгосрочных решений проблем беженцев.

135. Продолжая вошедшие в обычную практику официальные совещания с неправительственными организациями (такие, как консультации по защите и ежегодное совещание накануне заседаний Исполнительного комитета, в работе которого участвовали 120 неправительственных организаций, основное внимание уделяется проведению более частых неофициальных совещаний по конкретным вопросам. УВКБ организовало 25 таких совещаний по следующим темам: развитие ситуаций в Заливе, Латинской Америке, Албании, Африке (в частности, в связи с руандийскими беженцами), а также участие УВКБ в добровольном возвращении южноафриканских беженцев. УВКБ также стало инициатором межучрежденческих совещаний с участием представителей неправительственных организаций, учреждений Организации Объединенных Наций и доноров, проводившихся для обмена мнениями по тем или иным темам (например, продовольственная помощь или образование), чтобы наладить эффективное взаимодополнение функций в тех областях, которые оказались затронуты бюджетными сокращениями после финансового кризиса Управления в 1989 году. Неправительственные организации постоянно получали информацию о финансовом положении Управления, и, более того, их представители могли встретиться с консультантом, отвечавшим за оценку механизмов финансирования УВКБ.

136. Согласившись с предложениями, внесенными группой неправительственных организаций, и в соответствии с нынешними усилиями учреждений Организации Объединенных Наций по переоценке своих отношений с этими организациями, УВКБ также начало процесс консультаций, нацеленный на совместное рассмотрение "Руководящих принципов сотрудничества между неправительственными организациями и УВКБ", которое охватывает, в частности, области защиты, помощи, пропаганды, информации, мобилизации средств и разработки программ. К настоящему времени во всех регионах мира было проведено 20 консультаций на местном уровне и в штаб-квартире, в которых участвовали 250 неправительственных организаций. Выводы этих различных консультативных совещаний будут включены в справочный документ, который предполагается опубликовать в 1991 году.

137. После проведения семинара по вопросам информации, в работе которого участвовали представители 25 неправительственных организаций, было начато осуществление экспериментального проекта создания электронной информационной системы. В ее рамках УВКБ должно играть функции "доски объявлений", предоставляя последнюю информацию о ситуациях в связи с беженцами. Эта электронная система обмена информацией была создана на экспериментальной основе и в настоящее время объединяет около 10 учреждений в различных районах мира, с которыми связаны другие организации. Вместе с тем следует надеяться на ее расширение в ближайшем будущем.

138. УВКБ присоединилось к Группе спонсоров Службы Организации Объединенных Наций по связи с неправительственными организациями. Это позволит Управлению установить новые каналы связи между ним и неправительственными организациями, занимающимися вопросами эвизия, привлечь их к осуществлению проектов вовлечения беженцев и репатриантов в жизнь общества, а также содействовать пониманию ими проблем беженцев. В этой связи Службе связи было предложено принять участие в осуществлении проектов реинтеграции беженцев в Лаосской Народно-Демократической Республике.

139. Третий год подряд УВКБ готовит фактологические перечни оперативных партнеров - неправительственных организаций для использования внутри и вне Управления (перечень 200 местных и международных неправительственных

организаций, осуществляющих проекты УВКБ в 77 странах). Такой перечень дает информацию об осуществлении проектов неправительственными организациями с разбивкой по категориям проектов и географическим регионам. Помимо этого, по мере развития событий в Восточной и Центральной Европе УВКБ провело изучение неправительственных организаций, действующих в этом регионе. Получив такую более широкую информацию, Управление сможет активизировать свой контакт с этой группой неправительственных организаций.

190. Сотрудники оперативных партнеров - неправительственных организаций принимают участие в практических совещаниях, семинарах и учебных мероприятиях УВКБ в штаб-квартире УВКБ и на местах. Следует особо отметить участие неправительственных организаций в учебных курсах по вопросам управления в чрезвычайных ситуациях, положения женщин, защиты, разработки программ, общим вопросам управления и обучения преподавателей, которые позволили их участникам передать полученные ими знания своим коллегам.

191. В марте 1991 года Управление и Международный союз за спасение детей провели консультативное совещание по оценке воздействия "Руководящих принципов по вопросам положения беженцев-детей" УВКБ на оказание помощи и защиту мозамбикских беженцев-детей и их семей в Малави, при уделении особого внимания уязвимым и пострадавшим от войны детям. В работе совещания приняли участие представители 11 неправительственных организаций, представители правительств Малави и Мозамбика на уровне министров и сотрудники УВКБ в Зимбабве, Малави, Мозамбике, Свазиленде и в штаб-квартире. Были выработаны рекомендации в отношении пересмотра Руководящих принципов, что позволит учитывать в них практические и оперативные соображения.

## ГЛАВА V

### ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

192. Общеизвестно, что между осознанием общественностью проблем беженцев и возможностями УВКБ по эффективному осуществлению своих функций по защите и оказанию помощи существует взаимосвязь. Ввиду серьезных финансовых трудностей, испытываемых УВКБ, а также существующих во многих районах мира негативных тенденций в общественном мнении все острее ощущается необходимость того, чтобы Управление создало себе прочную и безукоризненную репутацию и доводило информацию о нуждах беженцев до широкой общественности. Сороковая годовщина УВКБ позволила выйти на новую аудиторию в рамках нескольких программ общественной информации.

193. В этой связи УВКБ продолжало осуществлять широкий круг мероприятий по линии общественной информации, которые были нацелены на осознание и понимание международной общественностью положения беженцев, а также целей и деятельности самого Управления. Осуществление таких мероприятий, однако, сдерживалось нехваткой ресурсов, поскольку УВКБ по-прежнему не имеет возможности выделить свыше 1 процента от общего объема бюджета добровольных средств на мероприятия по линии общественной информации. В 1990 году на такие мероприятия было израсходовано 3,2 млн. долл. США, из которых 0,6 млн. долл. США приходится на взносы, специально перечисленные для этой цели. В ходе рассматриваемого года в качестве прямого результата деятельности в области

общественной информации было получено 0,7 млн. долл. США в виде специально выделенных взносов. Предполагается, что для финансирования различных мероприятий в области общественной информации потребуется примерно 4 млн. долл. США.

194. За рассматриваемый период был выдвинут ряд инициатив в области общественной информации, связанных, в частности, с подготовкой и распространением печатных и аудиовизуальных материалов, поддержанием и дальнейшим развитием отношений со средствами массовой информации по всем аспектам: положения беженцев, а также организацией выставок и специальных мероприятий, которые активизируют интерес средств массовой информации и общественности.

195. УВКБ продолжало выпуск журнала Refugees ("Беженцы"), который пользуется репутацией авторитетного источника информации. В 1990 году было подготовлено десять номеров на английском, французском и испанском языках, шесть - на японском языке, пять - на немецком языке, четыре - на итальянском языке, один - на арабском языке и один - на греческом языке. В 1990 году в более чем 100 странах было бесплатно распространено свыше 1 667 500 экземпляров журнала. Предполагается, что в 1991 году будет выпущено примерно такое же количество номеров журнала на тех же языках. Центральной темой других подготовленных Управлением печатных материалов - плакатов, плаката-календаря, брошюры, фактологических бюллетеней и карт - стала сороковая годовщина Конвенции 1951 года.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 12 (A/45/12).

2/ CIREFCA/CS/90/10 от 29 июня 1990 года.



# ФИНАНСОВЫЕ ДАННЫЕ

Таблица 1

Общие расходы УВКБ в 1990 году с разбивкой по региональным  
бюро/странам и источникам средств

(В тыс. долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Регу- лярный бюджет ООН	Общие программы а/	Специальные программы	ИТОГО
<b>1. АФРИКА*</b>				
Ангола		2 960,4	1 049,0	4 009,4
Ботсвана		988,7	36,8	1 025,5
Бурунди		624,2	256,1	880,3
Камерун		1 591,9	174,2	1 766,1
Центральноафриканская Республика		581,7	8,0	589,7
Кот-д'Ивуар		215,0	5 700,5	5 915,5
Джибути		894,7	93,8	988,5
Эфиопия		55 044,5	19 856,2	74 900,7
Гвинея		0,0	9 813,80	9 813,8
Кения		2 695,9	152,6	2 848,5
Лесото		267,6	73,2	340,8
Малави		19 756,0	16 981,8	36 737,8
Мозамбик		477,2	4 506,2	4 983,4
Руанда		1 284,8	485,9	1 770,7
Сенегал		4 128,2	1 626,4	5 754,6
Сьерра-Леоне		38,0	2 373,2	2 411,2
Сомали		9 695,7	3 191,2	12 886,9
Судан		23 469,3	11 162,5	34 631,8
Свазиленд		1 429,2	207,7	1 636,9
Уганда		3 052,9	104,0	3 156,9
Объединенная Республика Танзания		1 835,0	33,0	1 868,0
Заир		4 061,4	324,4	4 385,8
Замбия		3 928,0	245,4	4 173,4
Зимбабве		2 861,7	1 309,7	4 171,4
Западная Африка		1 819,8	361,7	2 181,5
Прочие страны		625,0	1 413,7	2 038,7
<b>Итого (1)</b>	<b>0,0</b>	<b>144 326,8</b>	<b>81 541,0</b>	<b>225 867,8</b>

\* Кроме Северной Африки, данные по которой помещены в раздел 5,  
Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток.

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регу- лярный бюджет ООН	Общие программы а/	Специальные программы	ИТОГО
<b>2. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАСЕЙН</b>				
Аргентина		1 306,1	43,2	1 349,3
Коста-Рика		4 342,7	1 676,0	6 018,7
Гондурас		6 209,3	6 466,1	12 675,4
Мексика		7 973,3	1 434,5	9 407,8
Никарагуа		287,5	8 131,8	8 419,3
Прочие страны		3 897,7	1 624,1	5 521,8
Итого (2)	0,0	24 016,6	19 375,7	43 392,3
<b>3. ЕВРОПА И СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА</b>				
Австрия		698,9	0,0	698,9
Бельгия		886,7	148,8	1 035,5
Франция		1 896,4	281,0	2 177,4
Германия, Федеративная Республика Д/		1 775,8	0,0	1 775,8
Греция		1 663,7	0,0	1 663,7
Венгрия		1 174,6	1 650,9	2 825,5
Италия		3 783,7	204,9	3 988,6
Португалия		471,3	0,0	471,3
Испания		853,4	426,3	1 279,7
Турция		2 389,6	182,7	2 572,3
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		1 165,7	0,0	1 165,7
Югославия		3 416,7	0,0	3 416,7
Прочие страны		1 244,0	0,0	1 244,0
Северная Америка		2 983,6	1,6	2 985,2
Итого (3)	0,0	24 401,1	2 896,2	27 300,3
<b>4. АЗИЯ И ОКЕАНИЯ</b>				
Китай		4 396,4	29,9	4 426,3
Гонконг		5 910,3	11 600,7	17 511,0
Индонезия		1 292,9	3 924,4	5 217,3
Малайзия		3 806,6	5 134,1	8 940,7
Папуа-Новая Гвинея		1 549,9	33,4	1 583,3
Филиппины		7 988,0	5 920,4	13 908,4
Таиланд		16 749,1	7 740,3	24 489,4

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регу- лярный бюджет ООН	Общие программы а/	Специальные программы	ИТОГО
АЗИЯ И ОКЕАНИЯ (продолжение)				
Вьетнам		1 712,1	6 707,4	8 419,5
Прочие страны		8 581,4	8 166,7	16 748,1
Австралия и Новая Зеландия		566,6	98,1	664,7
Итого (4)	0,0	52 553,3	49 355,4	101 908,7
5. ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК				
Алжир		3 703,1	2 197,5	5 900,6
Кипр		64,6	12 698,0	12 762,6
Египет		711,1	411,8	1 122,9
Иран (Исламская Республика)		12 128,1	1 988,7	14 116,8
Ливан		383,8	0,0	383,8
Пакистан		32 000,4	23 884,8	55 885,2
Прочие страны Северной Африки		1 245,1	61,7	1 306,8
Прочие страны Западной Азии		1 618,0	4 463,0	6 081,0
Итого (5)	0,0	51 854,2	45 705,5	97 559,7
6. ОБЩИЕ АССИГНОВАНИЯ				
Глобальные и региональные проекты	19 852,5	34 138,4	13 842,3	67 833,2
ВСЕГО (1-6)	19 852,5	331 293,4	212 716,1	563 862,0

а/ Ежегодная программа и Чрезвычайный фонд.

б/ Информация относится к бывшей Федеративной Республике Германии. (В результате слияния Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германии 3 октября 1990 года два германских государства объединились в одно суверенное государство. С даты объединения Федеративная Республика Германия выступает в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".)

Таблица 2

Расходы УВКБ в 1990 году с разбивкой по региональным  
бюро/странам и основным видам помощи а/

(В тыс. долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи					Итого
	Чрезвы- чайная помощь	Обслужи- вание и обеспе- чение	Добро- вольная репатри- ация б/	Рассе- ление на месте	Пере- селе- ние	
1. АФРИКА*						
Ангола	1 589,0	566,0	714,8	429,7		3 299,5
Ботсвана		46,3	7,7	408,8	72,8	535,6
Бурунди	96,5		128,2	402,5	3,3	630,5
Камерун	70,0	214,1	371,1	417,4	0,8	1 073,4
Центральноафрикан- ская РеспубликаАР	100,0	197,5	135,2	8,0	1,3	442,0
Кот-д'Ивуар		5 842,7		55,6		5 898,3
Джибути	126,0	398,6	6,7	2,1	14,9	548,3
Эфиопия	500,0	42 389,7	6 181,2	24 757,5	49,2	73 877,6
Гвинея		9 813,8				9 813,8
Кения		703,1	17,5	1 071,3	309,5	2 101,4
Лесото		35,5	1,8	137,9	55,6	230,8
Малави		36 311,3	23,8		0,1	36 335,2
Мозамбик		960,7	3 520,2	0,5	67,6	4 549,0
Руанда	120,0	318,0	93,2	958,9	5,0	1 495,1
Сенегал		2 090,7		2 676,8	174,0	4 941,5
Сьерра-Леоне		2 397,3		13,9		2 411,2
Сомали		8 867,3	603,4	1 710,6	14,6	11 195,9
Судан	1 372,9	13 895,7	150,0	15 743,4	251,9	31 413,9
Свазиленд		1 074,6	0,9	190,9	42,7	1 309,1
Уганда	419,8	90,2	7,7	1 980,2	2,1	2 500,0
Объединенная Респуб- лика Танзания		266,4	5,5	1 012,3	5,1	1 289,3
Заир	1 417,8		87,6	1 863,4	75,3	3 444,1
Замбия	900,5	563,0	30,5	1 948,2	16,0	3 458,2
Зимбабве		1 439,2	2,9	2 398,7	2,9	3 843,7
Западная Африка		1 274,8	200,0	434,9	26,0	1 935,7
Прочие страны		2,3	1 217,9	584,6	45,0	1 849,8
Итого (1)	6 712,5	129 758,8	13 507,8	59 208,1	1 235,7	210 422,9

\* Кроме Северной Африки, данные по которой помещены в разделе 5, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток.

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи					Итого
	Чрезвычайная помощь	Обслуживание и обеспечение	Добровольная репатриация в/	Расселение на месте	Переселение	
2. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН						
Аргентина		123,5	267,0	522,5	7,5	920,5
Коста-Рика		2,5	1 203,4	4 196,0		5 401,9
Гондурас		3 673,4	6 379,8	1 681,5	83,3	11 818,0
Мексика		3 342,9	171,7	4 833,6	3,0	8 351,2
Никарагуа			8 076,2	90,8	0,7	8 167,7
Прочие страны	172,1	266,8	1 941,1	1 555,2	113,7	4 048,9
Итого (2)	172,1	7 409,1	18 039,2	12 879,6	208,2	38 708,2
3. ЕВРОПА И СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА						
Австрия			21,2	251,0		272,2
Бельгия			66,0	139,6	0,3	205,9
Франция			520,0	878,4	0,4	1 398,8
Федеративная Респуб- лика Германия с/		5,5	131,8	427,0		564,3
Греция	1 400,9			46,8	20,7	1 468,4
Венгрия			11,8	2 489,8		2 501,6
Италия	2 091,2			271,5	15,7	2 378,4
Португалия			1,7	277,1		278,8
Испания			134,5	391,7		526,2
Турция	1 421,3			28,2	485,0	1 934,5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		3,0	78,0	430,3	2,9	514,2
Югославия	2 637,3		2,0	4,3	342,7	2 986,3
Прочие европейские страны		61,6	33,7	225,3	3,4	324,0
Северная Америка		33,9	42,4	1 144,4	111,2	1 331,9
Итого (3)	0,0	7 654,7	1 043,1	7 005,4	982,3	16 685,5

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Вид помощи					Итого
	Чрезвычайная помощь	Обслуживание и обеспечение	Добровольная репатриация в/	Расселение на места	Переселение	
4. АЗИЯ И ОКЕАНИЯ						
Китай		77,1		4 000,0	46,7	4 123,8
Гонконг		15 114,1	857,2	77,3	1 083,5	17 132,1
Индонезия		3 935,3	214,2		736,4	4 885,9
Малайзия		6 112,0	427,8	520,0	1 210,4	8 270,2
Папуа-Новая Гвинея		42,7	37,0	1 218,9	5,3	1 303,9
Филиппины		2 592,9	4 532,4	41,6	6 408,2	13 575,1
Таиланд		21 418,1	291,5		1 332,5	23 042,1
Вьетнам		6,3	4 098,7	1 026,1	2 650,2	7 781,3
Прочие азиатские страны	161,9	10 769,7	2 735,0	56,2	407,8	14 130,6
Австралия и Новая Зеландия		63,0			132,6	195,6
Итого (4)	161,9	60 131,2	13 193,8	6 940,1	14 013,6	94 440,6
5. ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ, СЕВЕРНАЯ АФРИКА И БЛИЖНИЙ ВОСТОК						
Алжир		5 618,1	4,5			5 622,6
Кипр		12 418,7			0,4	12 419,1
Египет		444,2		242,9	31,9	719,0
Иран (Исламская Республика)		142,0	1 891,6	11 237,9	32,2	13 303,7
Ливан		17,1		87,1	0,1	104,3
Пакистан		44 138,6	9 060,8	12,8	146,5	53 358,7
Прочие страны Север- ной Африки		95,9	1,5	1 100,4		1 197,8
Прочие страны Запад- ной Азии	2 396,8	675,5	1 450,5	729,8	568,9	5 821,5
Итого (5)	2 396,8	63 550,1	12 408,9	13 410,9	780,0	92 546,7

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Чрезвы- чайная помощь	Вид помощи				Итого
		Обслужи- вание и обеспе- чение	Добро- вольная репатри- ация b/	Рассе- ление на месте	Пере- селе- ние	
6. ОБЩИЕ АССИГНОВАНИЯ						
Глобальные и региональные проекты	272,6	12 945,4	5 637,7	2 371,7	219,0	21 446,4
ВСЕГО (1-6)	9 715,9	281 449,3	63 830,5	101 815,8	17 438,8	474 250,3

a/ Исключая расходы по поддержке и административному обеспечению программ.

b/ Включая помощь репатриантам в странах происхождения.

c/ Информация относится к бывшей Федеративной Республике Германии. (В результате слияния Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германии 3 октября 1990 года два германских государства объединились в одно суверенное государство. С даты объединения Федеративная Республика Германия выступает в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".)

Таблица 3

Взносы в программы помощи УВКБ - последние на 31 марта 1991 года

(в долл. США)

1990 год				1991 год		
Общие программы	Специальные программы	Итого	ДОНОР	Итого	Общие программы	Специальные программы
А. ПРАВИТЕЛЬСТВА						
50 000		50 000	Алжир	50 000	50 000	
	500	500	Антигуа и Барбуда			
50 000		50 000	Аргентина			
3 090 507	2 219 812	5 310 319	Австралия	4 741 369	4 615 385	125 984
150 000	16 495	166 495	Австрия	410 000		410 000
900		900	Багамские Острова			
5 000		5 000	Бангладеш			
1 069 016	70 944	1 139 960	Бельгия	980 390	801 282	179 108
2 000		2 000	Бенин	2 000	2 000	
10 000		10 000	Бермудские Острова			
10 000	50 000	60 000	Бруней-Даруссалам			
1 966		1 966	Бурунди			
15 183 301	6 802 743	21 986 044	Канада	21 958 962	18 799 853	3 159 109
250 000		250 000	Китай	250 000	250 000	
18 710		18 710	Колумбия			
10 729		10 729	Коста-Рика			
6 631	1 000	7 631	Кипр	1 000	1 000	
23 202 561	2 655 642	25 858 203	Дания	18 519 908	17 241 379	1 278 529
1 000		1 000	Джибути	1 000	1 000	
7 387		7 387	Эквадор			
	10 124	10 124	Египет			
1 000		1 000	Сальвадор			
22 314 991	7 637 464	29 952 455	Финляндия	16 638 160	16 348 205	289 955
5 805 705	10 405 373	16 211 078	Франция	14 457 894	8 826 286	5 631 608
21 708 345	13 195 950	34 904 295	Германия	4 941 140	1 607 807	3 333 333
140 000		140 000	Греция	240 000	240 000	
2 500		2 500	Гвинея			
10 000		10 000	Святейший Престол	10 000	10 000	
9 999		9 999	Гонконг			
			Венгрия	20 000	20 000	
40 134		40 134	Исландия	127 077	38 580	88 497
11 111	785 000	796 111	Индия	11 111	11 111	
4 000	10 000	14 000	Индонезия	4 000	4 000	
44 000		44 000	Иран (Исламская Республика)	44 000	44 000	
197 372	87 203	284 575	Ирландия	187 551	187 551	
23 000	5 000	28 000	Израиль			



Таблица 3 (продолжение)

1990 год			ДОНОР	1991 год		
Общие программы	Специальные программы	Итого		Итого	Общие программы	Специальные программы
8 281 456	1 332 313	9 613 769	Италия	650 423		650 423
2 000	1 000	3 000	Ямайка			
31 219 442	19 805 318	51 024 760	Япония	38 111 809	10 261 460	25 850 349
50 000	348 300	398 300	Кувейт			
6 000		6 000	Лаосская Народно-Демократическая Республика	12 000	12 000	
2 000		2 000	Лесото			
40 649	63 506	104 155	Лихтенштейн	39 370	39 370	
176 740	145 349	322 089	Люксембург	176 282	176 282	
			Мадагаскар	303	303	
20 000	10 000	30 000	Малайзия	20 000	20 000	
2 067		2 067	Мальта			
1 500		1 500	Маврикий			
100 001		100 001	Мексика			
4 882		4 882	Монако	6 548	6 548	
15 000		15 000	Марокко	15 000	15 000	
			Намибия	3 922	3 922	
20 356 144	6 112 179	26 468 323	Нидерланды	13 390 152	13 450 292	139 860
399 040		399 040	Новая Зеландия			
			Нигерия	3 000	3 000	
24 790 390	15 249 452	40 039 842	Норвегия	25 101 627	23 434 960	1 666 667
4 000		4 000	Оман	4 000	4 000	
4 225		4 225	Пакистан	4 110	4 110	
1 383		1 383	Панама			
2 250	386	2 636	Филиппины			
150 000	29 566	179 566	Португалия			
20 000		20 000	Республика Корея	20 000	20 000	
11 778		11 778	Руанда			
7 922		7 922	Сан-Марино			
	3 570 000	3 570 000	Саудовская Аравия			
			Сенегал	6 000	6 000	
923 851	812 628	1 736 479	Испания	1 635 209	1 237 113	398 096
2 000		2 000	Шри-Ланка	2 000	2 000	
4 545		4 545	Судан			
29 840 217	27 923 169	57 763 386	Швеция	35 009 445	34 455 745	553 700
14 131 936	7 028 107	21 160 043	Швейцария	7 950 352	7 086 614	863 738
15 000		15 000	Таиланд	15 000	15 000	
5 976	5 000	10 976	Того			
1 772		1 772	Тринидад и Тобаго			
			Тунис	4 996	4 996	
47 969		47 969	Турция	50 000	50 000	
			Соединенное Королевство			
			Великобритании и Северной Ирландии			
22 211 352	13 229 992	35 441 344		9 390 505	8 408 129	982 376

Таблица 3 (продолжение)

1990 год			1991 год		
Общие программы	Специальные программы	Итого	ДОНОР	Итого	Общие программы Специальные программы
			Объединенная Республика Танзания		
1 531		1 531	Соединенные Штаты Америки	84 300 000	69 320 000 14 980 000
74 317 581	38 167 649	112 485 230	Венесуэла		
15 654		15 654	Вьетнам		
1 500		1 500	Югославия	30 000	30 000
320 621 618	177 787 164	498 408 782	ИТОГО	297 747 615	237 166 283 60 581 332
В. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ					
29 540 548	34 855 694	64 396 242	ИТОГО	19 079 610	13 649 890 5 429 720
С. СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ					
219 000	706 960	925 960	ИТОГО		
D. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОЧИЕ ДОНОРЫ					
2 234 362	1 340 855	3 575 217	ИТОГО	1 033 673	620 864 412 809
352 615 528	214 690 673	567 306 201	ВСЕГО	317 860 898	251 437 037 66 423 861

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何索取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---